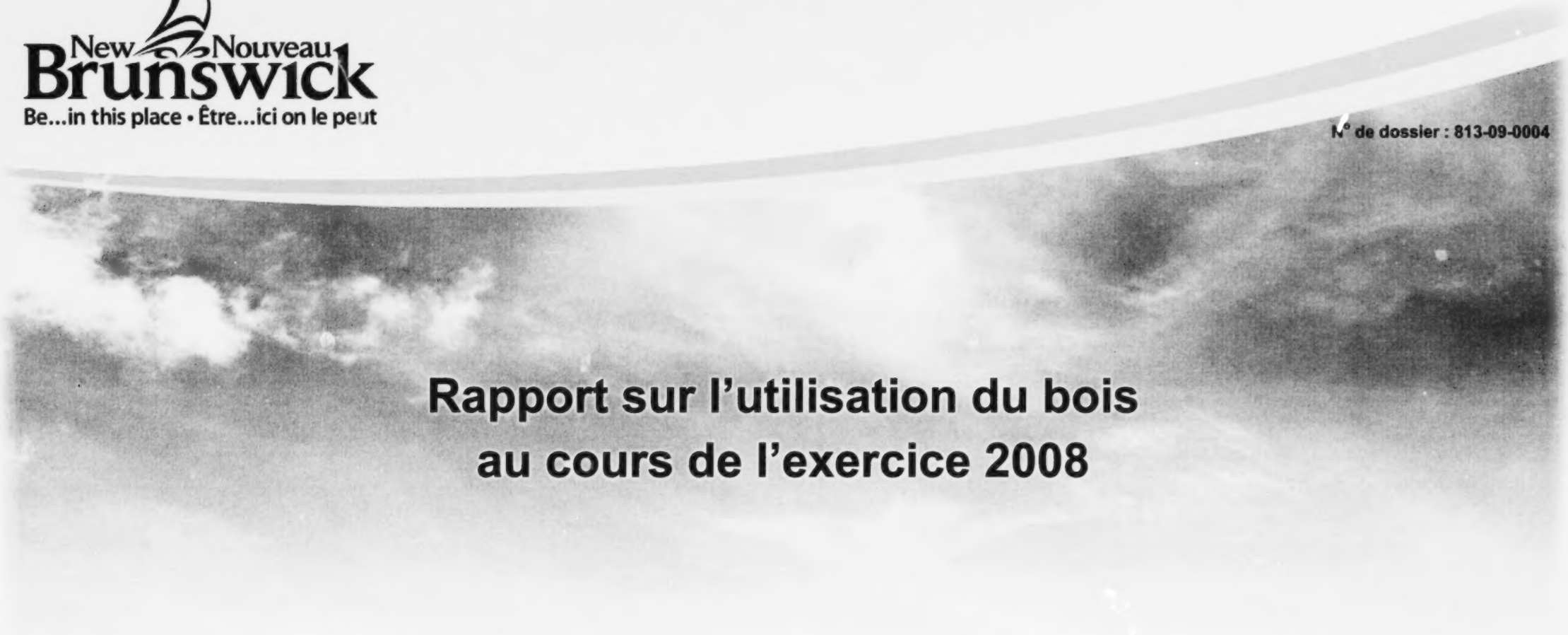
New Nouveau Brunswick

Be...in this place • Être...ici on le peut

N° de dossier : 813-09-0004



Rapport sur l'utilisation du bois au cours de l'exercice 2008

Gestion des forêts
Ministère des ressources naturelles
Province du Nouveau-Brunswick

Du 1er avril 2008 au 31 mars 2009

Table des matières

Introduction ii
Résumé iii
Abréviations, acronymes et descriptions des sources de fibre ligneuse iv
Liste de produits v
Cartes illustrant à qui appartiennent les terres, par pourcentages et par endroits au Nouveau-Brunswick. vi
Facteurs de conversion du bois rond et des résidus de scierie vii
PARTIE 1 – Sommaire de la récolte et de la consommation de bois rond industriel
- FIGURE 1A : Bois rond total consommé (m^3) par les usines du N.-B. au cours de 2008 1
- TABLEAU 1A : Bois rond total consommé (m^3) par les usines du N.-B. au cours de 2008..... 2
- FIGURE 1B : Bois rond des permis de coupe sur les terres de la Couronne récolté et consommé (m^3) au N.-B. au cours de 2008 3
- TABLEAU 1B : Bois rond des permis de coupe sur les terres de la Couronne récolté et consommé (m^3) au N.-B. au cours de 2008.... 4
- FIGURE 1C : Bois rond des offices de commercialisation récolté et consommé (m^3) au N.-B. au cours de 2008 5
- TABLEAU 1C : Bois rond des offices de commercialisation récolté et consommé (m^3) au N.-B. au cours de 2008 6

PARTIE 2 – Consommation de bois rond et de fibre ligneuse de chacune des usines
- TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008 7

PARTIE 3 – Production et consommation de résidus de scierie
- TABLEAU 3A : Production de résidus d'usine au N.-B. au cours de 2008, triée par produits et par destinations..... 30
- TABLEAU 3B : Consommation de résidus d'usine au N.-B. au cours de 2008, triée par produits et par sources 34

PARTIE 4 – Importation et exportation de bois rond et résidus de scierie
- TABLEAU 4A : Importations de fibre par les usines de pâte du N.-B. au cours de 2008, triées par produits et par sources..... 36
- TABLEAU 4B : Importations de bois rond et de résidus de scierie par les scieries et les usines de panneaux du N.-B. au cours de 2008..... 37
- TABLEAU 4C: Volume total importé par les scieries et les usines de panneaux du N.-B. au cours de 2008, trié par sources et par produits.... 38
- TABLEAU 4D : Importations et exportations de fibre par l'ensemble des usines du N.-B. au cours de 2008 39

Introduction

Le *Rapport sur l'utilisation du bois* (*RUB*) a pour objet de fournir des données fiables sur la consommation de fibre ligneuse industrielle pouvant servir de fondement à la planification de la gestion des ressources forestières et aux prises de décisions gouvernementales. Le rapport procure en plus des renseignements sur la consommation de chaque usine, importations et exportations de fibre, et production et consommation de résidus d'usines.

Les données présentées dans le rapport résument l'information recueillie par le ministère des Ressources naturelles (MRN) relativement à l'exercice du 1er avril 2007 au 31 mars 2008. L'échantillon sondé englobe la totalité des usines de pâtes et papiers et des usines de carton-fibre et de panneaux ligneux. Seules les scieries consommant plus de 500 mètres cubes de bois rond ont été incluses dans le sondage. La consommation totale de bois rond pourrait en conséquence être supérieure à ce que révèle l'enquête. Les usines de carton-fibre et de panneaux ligneux figureront sous les en-têtes « scieries » pour les fins du présent rapport.

Le *RUB* est subdivisé en quatre parties, comme suit :

La partie 1 résume la consommation de bois rond industriel en provenance de diverses sources selon le type d'industrie.

> *NOTA* – Tableau 1D : Le bois rond des propres terres franches des usines, des terres industrielles en franche tenure et des terres fédérales consommé (m^3) au Nouveau-Brunswick ne sera désormais plus inclus dans le RUB. Les volumes provenant des « propres terres franches des usines » figureront désormais dans le volume des « terres industrielles en franche tenure » du tableau 1A. Les volumes provenant des « propres terres franches » de chacune des usines sont signalés sous l'en-tête « terres industrielles en franche tenure » à titre de « PTF » dans le tableau 2 du présent rapport.

La partie 2 fait état de la consommation de chaque usine, par sources et par essences.

La partie 3 fait état des usines de pâtes et papiers consommant des copeaux et d'autres résidus, ainsi que de chacune des scieries produisant des copeaux et des résidus.

La partie 4 fait état de toutes les usines important et exportant du bois rond, des copeaux et d'autres résidus selon le type d'industrie.

Toutes les données citées à l'intérieur des tableaux qui suivent sont exprimés en mètres cubes, sauf pour ce qui est de la biomasse, signalée en tonnes métriques.

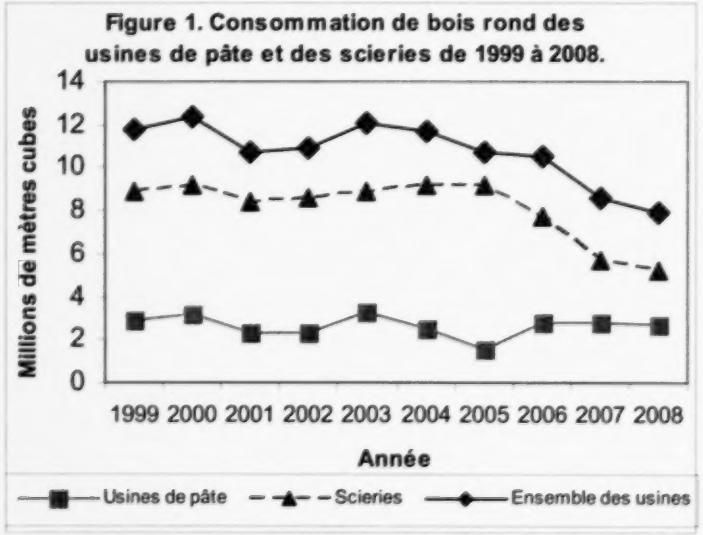
Résumé

Le nombre d'usines représentées dans le *RUB* est passé de 64 usines en 2007 à 52 en 2008. Le tableau A (à droite) fait état des nombres d'usines de pâtes et papiers, de scieries, d'usines de carton-fibre et de panneaux ligneux, et d'usines de fabrication de granulés de bois indépendantes de 2005 à 2008. Selon les données reçues de ces usines, la consommation globale de bois rond a diminué en 2008 de 586 901 mètres cubes, soit d'environ 6,9 %, comparativement à l'année précédente. Les scieries du Nouveau-Brunswick ont réduit leur consommation de bois rond de 479 646 mètres cubes, ou de 8,4 %, par suite de fermetures permanentes d'usines, de temps d'arrêt et de la réduction des quarts de travail.

Tableau A. Nombres d'usines selon le type d'usine.

Année	Total	Type d'usine				
		Pâtes et papiers	Scieries	Carton-fibre	Panneaux ligneux	Granulés de bois
2005	76	9	64	1	2	0
2006	69	8	58	1	2	0
2007	64	8	54	1	1	0
2008	52	6	44	1	0	1

Figure 1. Consommation de bois rond des usines de pâte et des scieries de 1999 à 2008.



La figure 1 (à gauche) illustre la baisse constante de la consommation de bois rond des usines de pâte et des scieries depuis 2003.

Le tableau B (à droite) révèle l'ampleur de l'incidence sur chaque type de terres.

Tableau B. Effets de la réduction globale de la consommation de bois rond sur chacun des types de propriétés foncières comparativement à l'année précédente (2007).

Type de propriété	%	m^3
Terres de la Couronne	+5.8	+244 022
Terres industrielles en franche tenure	-10.0	-232 407
Offices de commercialisation	-30.7	-264 017
Importations	-29.1	-336 724

La consommation globale de copeaux des usines de pâte a diminué de 638 247 mètres cubes ou de 20,5 % par rapport à 2007. Cette réduction est attribuable à la fermeture de deux usines de pâte au cours de l'exercice 2007, au temps d'arrêt associé à la conversion de l'usine d'AV Nackawic et à l'utilisation de plus de bois à pâte afin de compenser la baisse de l'approvisionnement en copeaux des scieries de 301 992 mètres cubes, ou de 10,8 %, survenue depuis 2007.

La crise du logement qui a frappé les États-Unis a eu des répercussions considérables sur presque toutes les usines du Nouveau-Brunswick en 2008. Cette situation a créé une érosion de la demande et des prix du bois d'œuvre de résineux et de feuillus, des panneaux OSB, des contreplaqués et des bardeaux. La consommation de biens aux États-Unis a baissé, ce qui a entraîné des effets néfastes sur les industries du papier, de l'emballage et de la palette au Nouveau-Brunswick.

Abréviations, acronymes et descriptions des sources de fibre ligneuse

Offices de commercialisation	
CVC	Carleton-Victoria
MAD	Madawaska
NSH	Nord
NTH	Northumberland
SENB	Sud-Est du Nouveau-Brunswick
SNB	Sud du Nouveau-Brunswick
YSC	York-Sunbury-Charlotte
	Terres fédérales
Acadia	Forêt expérimentale Acadia
BGT	BFC Gagetown
Réserve	Réserves de Premières nations

Province/état	
ME	Maine
N.-B.	Nouveau-Brunswick
NH	New Hampshire
N.-É.	Nouvelle-Écosse
Î.-P.-É.	Île-du-Prince-Édouard
QC	Québec
ON	Ontario

Permis de coupe sur les terres de la Couronne	
1	Upsalquitch
3	Nepisiguit-Miramichi
5	Kent
7	Queens-Charlotte-Fundy
8	York
9	Carleton-Restigouche-Tobique

Description des sources de bois rond et de fibre ligneuse

Territoires des offices de commercialisation - Les volumes de bois rond récolté sur des terres privées du Nouveau-Brunswick utilisés sont signalés sous l'office dont les terres relèvent.
Terres fédérales - Volumes de bois rond récolté sur des terres appartenant au gouvernement fédéral du Canada utilisés.
Terres industrielles en franche tenure - Volumes de bois rond récolté sur des terres appartenant à une autre société ou provenant d'un autre établissement de transformation au Nouveau-Brunswick utilisés.
Permis de coupe sur les terres de la Couronne - Les volumes de bois rond récolté sur des terres de la Couronne du Nouveau-Brunswick utilisés sont signalés sous le permis de coupe sur les terres de la Couronne pertinent.
Sources d'importations - Bois rond récolté à l'extérieur de la province et utilisé par des établissements du Nouveau-Brunswick.
Volumes de résidus - Fibre ligneuse produite par un autre établissement dans le cadre du processus d'utilisation du bois rond. Seule la fibre ligneuse utilisée dans la production d'un produit final figure dans cette colonne. Le volume de résidus peut englober des copeaux, de la sciure, des éboutures ou des rabotures. Ces volumes n'incluent pas la fibre ligneuse utilisée comme biocombustible ou combustible de déchets de bois.

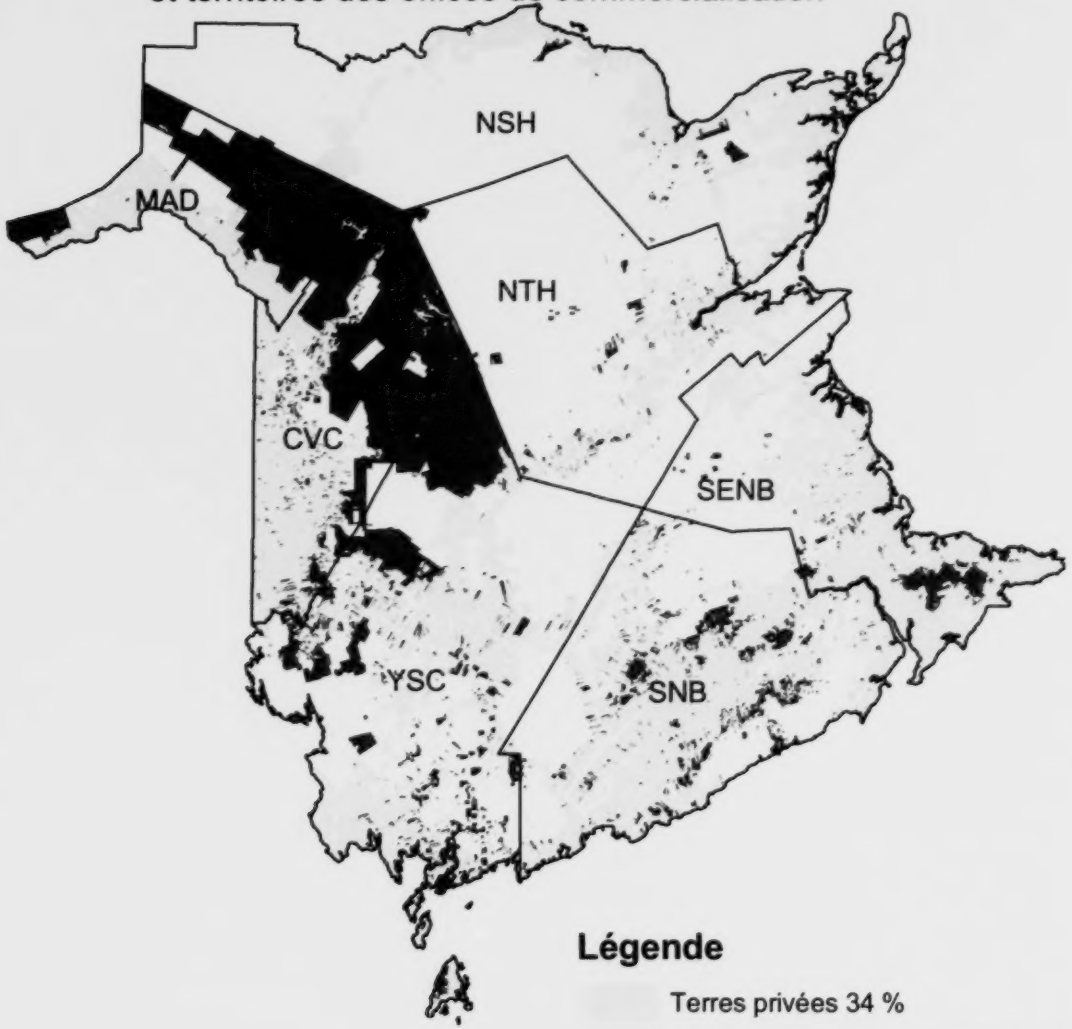
LISTE DE PRODUITS

Du 1er avril 2008 au 31 mars 2009

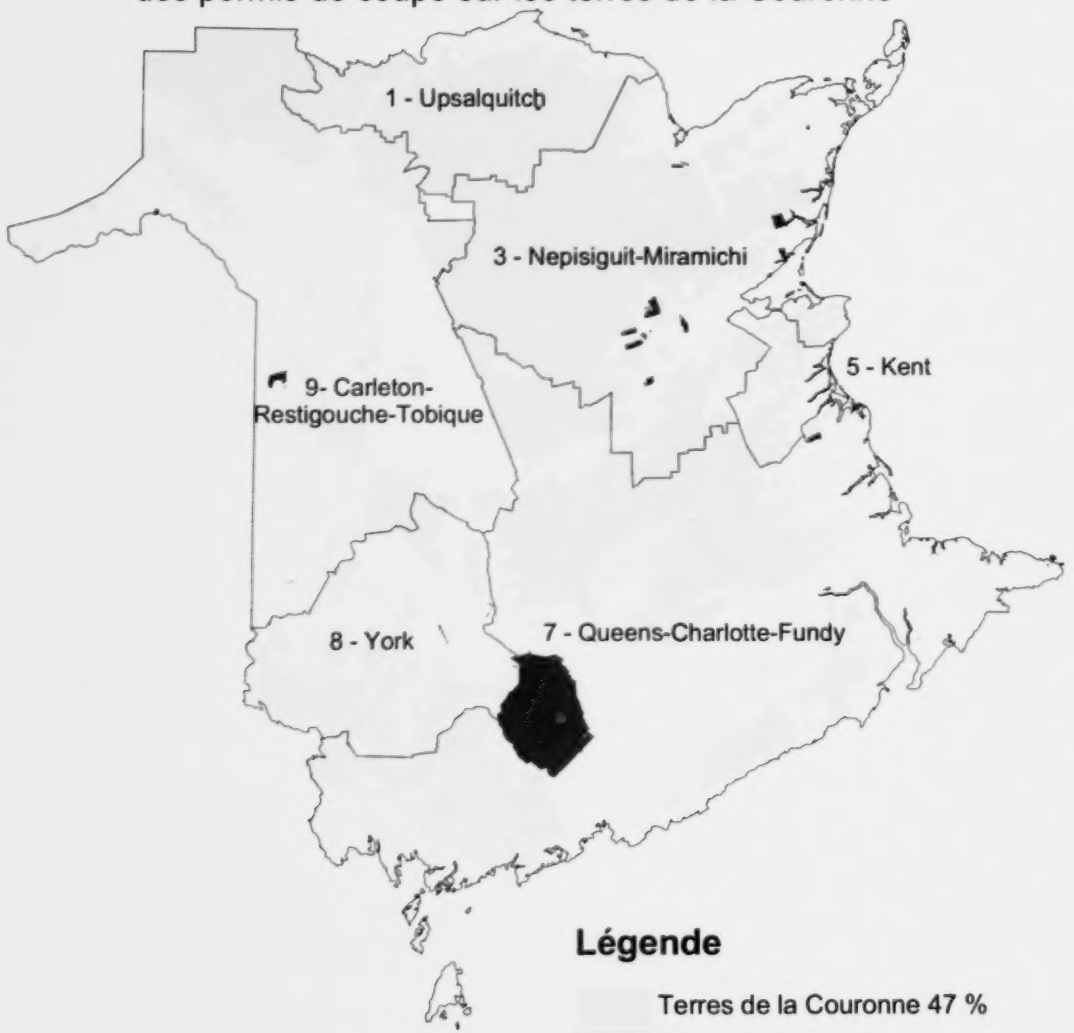
Bois rond	Bois rond	Résidus d'usine, copeaux et autres
RÉSINEUX	**FEUILLUS**	Copeaux de résineux (COR)
Placage d'épinette, de sapin et de pin gris (PESPG)	Placage de feuillus (PF)	Copeaux de feuillus (COF)
Billes de sciage d'épinette, de sapin et de pin gris (SESPG)	Placage de peuplier (PP)	Rabotures (RAB)
Bois de colombage d'épinette, de sapin et de pin gris (CESPG)	Billes de sciage de feuillus (SF)	Sciure de résineux (SCIR)
Bois à lattes d'épinette, de sapin et de pin gris (LAT)	Bois à palettes de feuillus (PAF)	Sciure de feuillus (SCIF)
Bois à pâte d'épinette, de sapin et de pin gris (BPESPG)	Billes de sciage de peuplier (SP)	Biocombustible/combustible de déchets de bois (BCCDB)
Troncs entiers d'épinette, de sapin et de pin gris (TESPG)	Bois à pâte de feuillus (BPF)	
Placage de pin blanc (PPB)	Bois à pâte de peuplier (BPP)	
Billes de sciage de pin blanc (SPB)	Bois à bobines de feuillus (BOB)	
Bois à pâte de pin blanc (BPPB)	Bois de chauffage de feuillus (CHF)	
Billes de sciage de pin blanc et de pin rouge (SPBR)	Traverses de feuilllus (TRF)	
Bois à pâte de pin blanc et de pin rouge (BPPBR)	Traverses de peuplier (TRP)	
Bois de colombage de pin blanc (GPB)	Copeaux d'arbres entiers de feuillus (CAEF)	
Bois à pâte de pin rouge (BPPR)		
Poteaux de pin rouge (POPR)		
Bois de colombage de pin rouge (CPR)		
Troncs entiers de pin rouge (TOPR)		
Poteaux de pin gris (POPG)		
Poteaux de thuya (POTH)		
Billes de sciage de thuya (STH)		
Bois de colombage de thuya (CTH)		
Troncs entiers de thuya (TETH)		
Bois à pâte de thuya (BTH)		
Bois à clôtures de thuya (CLTH)		
Bardeaux de thuya (BATH)		
Billes de sciage de pruche du Canada (SPC)		
Bois à pâte de pruche du Canada (BPPC)		
Billes de sciage de mélèze (SME)		
Bois à pâte de mélèze (BPME)		
Placage de mélèze (PME)		
Copeaux d'arbres entiers de résineux (CAER)		

Carte illustrant à qui appartiennent les terres, par pourcentages et par endroits au Nouveau-Brunswick

Terres privées, terres industrielles en franche tenure et territoires des offices de commercialisation



Terres fédérales et terres de la Couronne, y compris les limites des permis de coupe sur les terres de la Couronne



Facteurs de conversion du bois rond et des résidus de scierie

i) FACTEURS DE CONVERSION DU BOIS ROND

	Multiplier par	Résineux	Cèdre	Pin blanc	Feuillus	
Mpmp	X	6,1	6,1	5,6	5,6	= m^3
m^3 (app.) – bois à pâte (2,50 m)	X	0,5836	0,5625	—	0,5078	= m^3
m^3 (app.) – bois de colombage (2,50 m)	X	0,6328	—	—	—	= m^3
Corde – bois à pâte (2,50 m)	X	2,115	2,039	—	1,841	= m^3
Corde – bois de colombage (2,50 m)	X	2,254	—	—	—	= m^3
Cunit	X	2,831	2,831	2,831	2,831	= m^3

ii) FACTEURS DE CONVERSION DES RÉSIDUS DE SCIERIE

		Résineux	Peuplier	Feuillus		
Tonne métrique anhydre (tma)	X	2,58	2,66	1,89	=	m^3
Tonne métrique verte (tmv)	X	1,37	1,41	1,13	=	m^3
Tonne anhydre (ta) 2000 livres	X	2,34	2,41	1,71	=	m^3
Tonne verte (tv) 2000 livres	X	1,24	1,28	1,02	=	m^3

iii) La biomasse est signalée en tonnes métriques.

Cette page est intentionnellement blanc

PARTIE I

Sommaire de la récolte et de la consommation de bois rond industriel

FIGURE 1A : Bois rond total utilisé (m^3) par les usines du N.-B. au cours de 2008

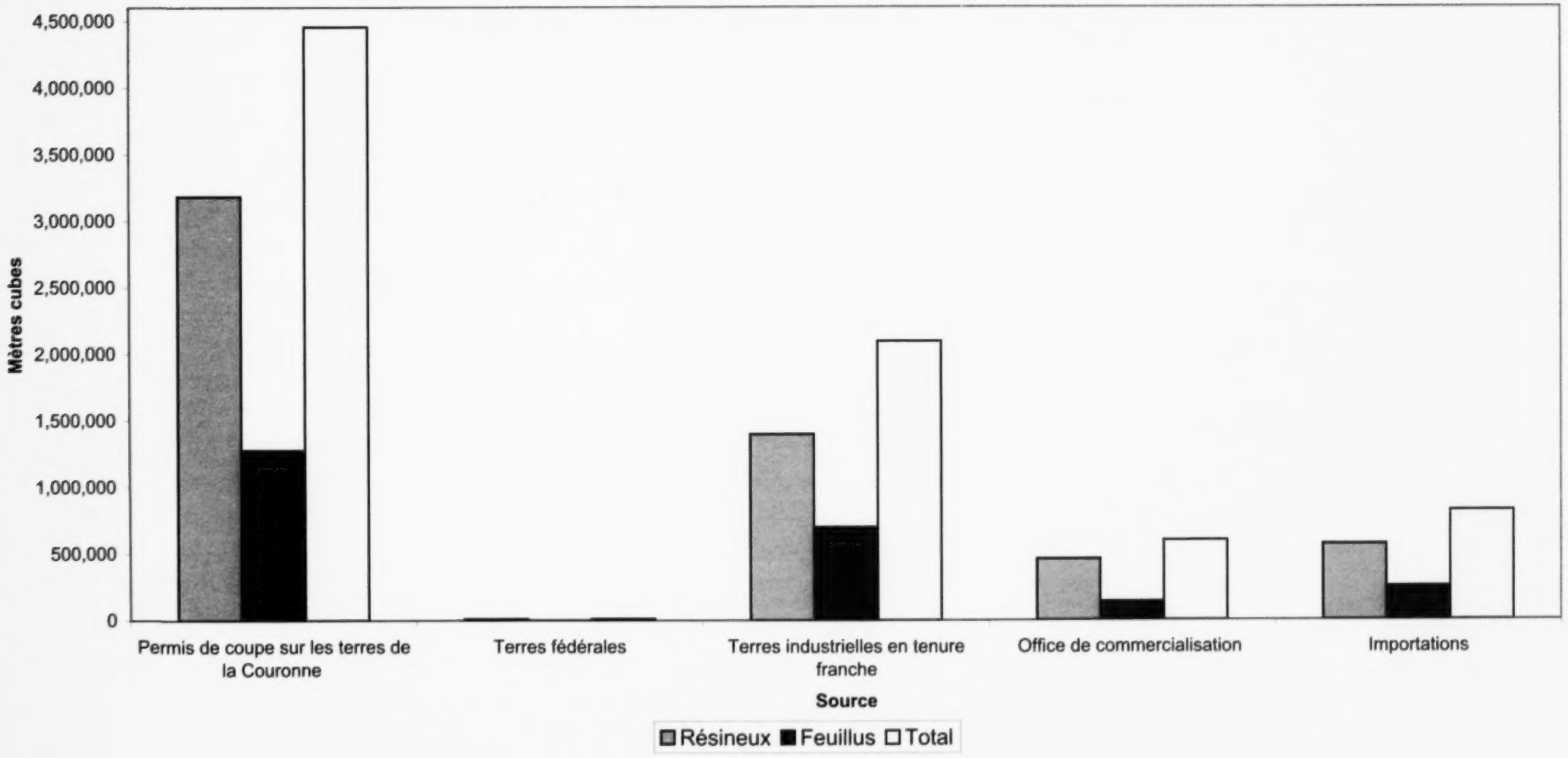


TABLEAU 1A : Bois rond total utilisé (m^3) par les usines du N.-B. au cours de 2008

Type d'usine	Source	Épinette, sapin et pin gris	Pin blanc et pin rouge	Mélèze et pruche du Canada	Cèdre	Résineux totaux	Feuillus totaux	Total de l'ensemble des essences
Usines de pâtes	Permis de coupe sur les terres de la Couronne	552,098	0	0	0	552,098	882,996	1,435,094
	Terres fédérales	227	0	0	0	227	1,957	2,184
	Terres industrielles en tenure franche	411,817	0	0	0	411,817	526,052	937,869
	Office de commercialisation	95,619	0	0	0	95,619	104,989	200,608
	Importations	74,786	0	0	0	74,786	63,150	137,936
	TOTAL	1,134,547	0	0	0	1,134,547	1,579,144	2,713,691
Scieries et autres	Permis de coupe sur les terres de la Couronne	2,473,629	106,581	2,466	45,331	2,628,007	390,684	3,018,691
	Terres fédérales	9,504	1,529	0	0	11,033	0	11,033
	Terres industrielles en tenure franche	918,493	19,327	604	42,788	981,212	170,239	1,151,451
	Office de commercialisation	338,533	11,340	2,209	10,096	362,178	33,598	395,776
	Importations	409,911	9,710	126	72,694	492,441	188,876	681,317
	TOTAL	4,150,070	148,487	5,405	170,909	4,474,871	783,397	5,258,268
Ensemble des usines	Permis de coupe sur les terres de la Couronne	3,025,727	106,581	2,466	45,331	3,180,105	1,273,680	4,453,785
	Terres fédérales	9,731	1,529	0	0	11,260	1,957	13,217
	Terres industrielles en tenure franche	1,330,310	19,327	604	42,788	1,393,029	696,291	2,089,320
	Office de commercialisation	434,152	11,340	2,209	10,096	457,797	138,587	596,384
	Importations	484,697	9,710	126	72,694	567,227	252,026	819,253
	TOTAL	5,284,617	148,487	5,405	170,909	5,609,418	2,362,541	7,971,959

FIGURE 1B : Bois rond des permis de coupe sur les terres de la Couronne récolté et utilisé (m^3) au N.-B. au cours de 2008

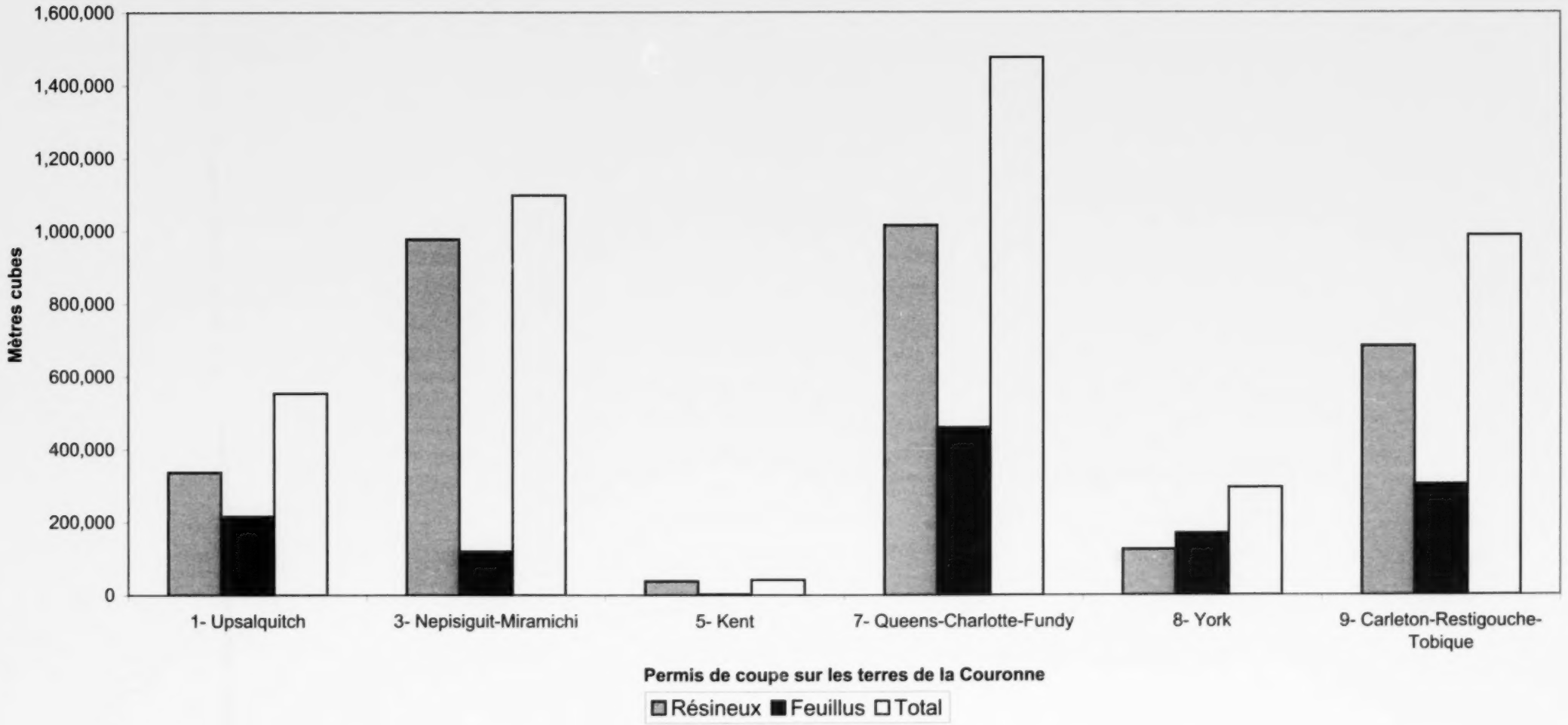


TABLEAU 1B : Bois rond des permis de coupe sur les terres de la Couronne récolté et utilisé (m^3) au N.-B. au cours de 2008

Type d'usine	Source	Épinette, sapin et pin gris	Pin blanc et pin rouge	Mélèze et pruche du Canada	Cèdre	Résineux totaux	Feuillus totaux	Total de l'ensemble des essences
Usines de pâ	1- Upsalquitch	59	0	0	0	59	110,051	110,110
	3- Nepisiguit-Miramichi	18,777	0	0	0	18,777	66,083	84,860
	5- Kent	5,162	0	0	0	5,162	3,092	8,254
	7- Queens-Charlotte-Fundy	448,892	0	0	0	448,892	433,982	882,874
	8- York	3,773	0	0	0	3,773	154,145	157,918
	9- Carleton-Restigouche-Tobique	75,435	0	0	0	75,435	115,643	191,078
	TOTAL	552,098	0	0	0	552,098	882,996	1,435,094
Scieries et au	1- Upsalquitch	324,910	2,365	0	10,458	337,733	106,296	444,029
	3- Nepisiguit-Miramichi	921,281	24,899	199	12,839	959,218	53,854	1,013,072
	5- Kent	33,701	45	69	255	34,070	37	34,107
	7- Queens-Charlotte-Fundy	491,268	71,371	1,175	2,996	566,810	26,247	593,057
	8- York	101,332	7,503	996	12,026	121,857	15,870	137,727
	9- Carleton-Restigouche-Tobique	601,137	398	27	6,757	608,319	188,380	796,699
	TOTAL	2,473,629	106,581	2,466	45,331	2,628,007	390,684	3,018,691
Ensemble de	1- Upsalquitch	324,969	2,365	0	10,458	337,792	216,347	554,139
	3- Nepisiguit-Miramichi	940,058	24,899	199	12,839	977,995	119,937	1,097,932
	5- Kent	38,863	45	69	255	39,232	3,129	42,361
	7- Queens-Charlotte-Fundy	940,160	71,371	1,175	2,996	1,015,702	460,229	1,475,931
	8- York	105,105	7,503	996	12,026	125,630	170,015	295,645
	9- Carleton-Restigouche-Tobique	676,572	398	27	6,757	683,754	304,023	987,777
	TOTAL	3,025,727	106,581	2,466	45,331	3,180,105	1,273,680	4,453,785

FIGURE 1C : Bois rond des terres privées et des offices de commercialisation récolté et utilisé (m^3) au N.-B. au cours de 2008

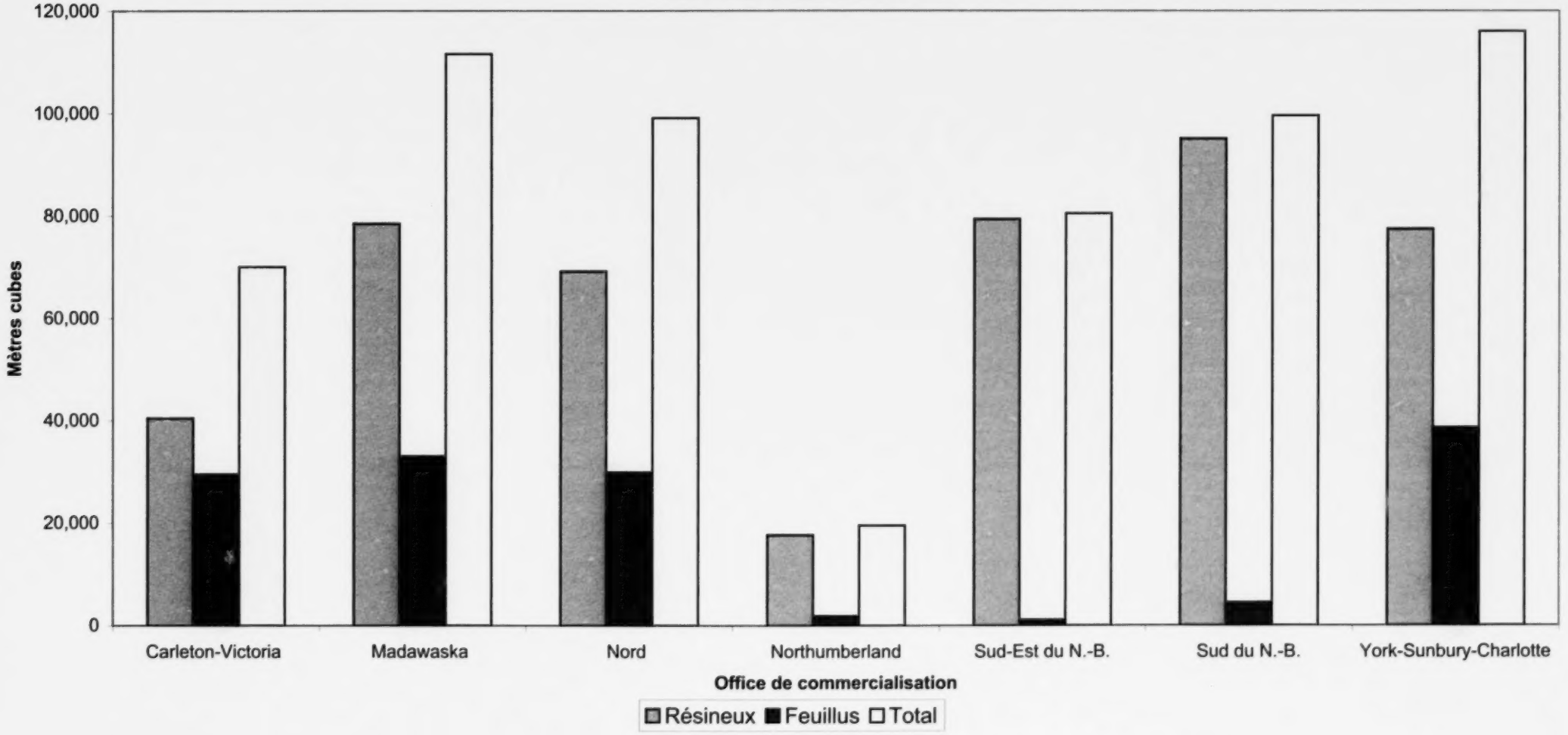


TABLEAU 1C : Bois rond des terres privées et des offices de commercialisation récolté et utilisé (m^3) au N.-B. au cours de 2008

Type d'usine	Source	Épinette, sapin et pin gris	Pin blanc et pin rouge	Mélèze et pruche du Canada	Cèdre	Résineux totaux	Feuillus totaux	Total de l'ensemble des essences
Usines de pâtes	Carleton-Victoria	14,766	0	0	0	14,766	27,577	42,343
	Madawaska	41,953	0	0	0	41,953	21,403	63,356
	Nord	9,263	0	0	0	9,263	17,444	26,707
	Northumberland	5,034	0	0	0	5,034	1,844	6,878
	Sud-Est du N.-B.	290	0	0	0	290	1,076	1,366
	Sud du N.-B.	8,666	0	0	0	8,666	3,579	12,245
	York-Sunbury-Charlotte	15,647	0	0	0	15,647	32,066	47,713
	TOTAL	95,619	0	0	0	95,619	104,989	200,608
Scieries et autres	Carleton-Victoria	24,744	38	103	855	25,740	1,967	27,707
	Madawaska	34,182	0	0	2,385	36,567	11,673	48,240
	Nord	58,793	37	0	1,074	59,904	12,463	72,367
	Northumberland	10,173	2,366	0	102	12,641	26	12,667
	Sud-Est du N.-B.	75,790	2,172	539	587	79,088	0	79,088
	Sud du N.-B.	81,753	3,697	0	983	86,433	920	87,353
	York-Sunbury-Charlotte	53,098	3,030	1,567	4,110	61,805	6,549	68,354
	TOTAL	338,533	11,340	2,209	10,096	362,178	33,598	395,776
Ensemble des usin	Carleton-Victoria	39,510	38	103	855	40,506	29,544	70,050
	Madawaska	76,135	0	0	2,385	78,520	33,076	111,596
	Nord	68,056	37	0	1,074	69,167	29,907	99,074
	Northumberland	15,207	2,366	0	102	17,675	1,870	19,545
	Sud-Est du N.-B.	76,080	2,172	539	587	79,378	1,076	80,454
	Sud du N.-B.	90,419	3,697	0	983	95,099	4,499	99,598
	York-Sunbury-Charlotte	68,745	3,030	1,567	4,110	77,452	38,615	116,067
	TOTAL	434,152	11,340	2,209	10,096	457,797	138,587	596,384

Cette page est intentionnellement blanc

PARTIE II

Consommation de bois rond et de fibre ligneuse de chacune des usines

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
Ashmore Ltd. (Blissville)	SPC	YSC 49			7 66 8 340				
		49			406				455
	SPR	YSC 20			7 987 8 33				
		20			1,020				1,040
	SESPG	SNB 38 YSC 44			7 6,847 8 1,423				
		82			8,270				8,352
	SPB	YSC 8			7 1,259 8 79				
		8			1,338				1,346
Total pour l'année courante:	2008	159			11,034				11,193
Totaux pour les années précédentes:	**2007**	**737**			**8,926**	**124**			**9,787**
	2006	223			13,444				13,667
	2005	**1,164**		**622**	**18,478**	**816**			**21,080**
	2004	740			30,378	27			31,145
Ashmore Ltd. (Harvey)	SPC				8 114				
					114				114
	SPR				8 30				
					30				30
	SESPG				8 7,004				
					7,004				7,004
	CESPG	YSC 25			8 5,275				
		25			5,275				5,300

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit		Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
	SPB	YSC	80			8 972				
			80			972				1,052
	GPB	YSC	205			8 12				
			205			12				217
Total pour l'année courante:		2008	310			13,407				13,717
Totaux pour les années précédentes:		**2007**	**1,706**		**782**	**11,159**	**3,387**			**17,034**
		2006	2,745		1,685	12,749	4,063			21,242
		2005	**4,143**			**9,548**	**6,476**			**20,167**
		2004	3,377	595	1,647	8,909	7,117			21,645
AV Cell (Atholville)	BPF	NSH	15,020			1 63,301 3 46,750 9 7,840				
			15,020			117,891				132,911
	BPP					1 46,750 3 11,037 9 8,382				
						66,169				66,169
	BPESPG	NSH	3,283			1 59				
			3,283			59				3,342
	COF							149,157	38,319	187,476
	COR							202,372	113,009	315,381
Total pour l'année courante:		2008	18,303			184,119		351,529	151,328	705,279
Totaux pour les années précédentes:		**2007**	**36,819**			**134,749**		**299,201**	**149,002**	**619,771**
		2006	57,040		19,976	118,411		402,938	295,013	893,378
		2005	**34,717**		**20,094**	**55,064**		**115,732**	**88,488**	**314,095**
		2004	47,219		2,189	86,340		282,801	276,439	694,988
AV Nackawic (Nackawic)	BPF	CVC	18,042	Acadia 900	Acadian Timber 26,980	3 790				
		MAD	2,079		H.J. Crabbe 19,839	8 116,761				
		NTH	318		J.D. Irving, Ltd. 26,819	9 85,569				
		YSC	8,052		PTF 26,315					
					W&R Gillespie 615					
			28,491	900	100,568	203,120				333,079

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Office de commercialisation (m^3)		Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)		Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)		Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
	BPP	CVC	9,455		Acadian Timber	20	3	58				
		MAD	2,145		H.J. Crabbe	11,290	7	10,693				
		NSH	1,978		J.D. Irving, Ltd.	35,708	8	35,995				
		NTH	1,526		PTF	1,824	9	12,404				
		SENB	1,076									
		SNB	1,169									
		YSC	19,437									
			36,786			48,842		59,150				144,778
	COF									9,854	103,150	113,004
Total pour l'année courante:	2008		65,277	900		149,410		262,270		9,854	103,150	590,861
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**123,525**			**266,514**		**284,815**		**25,580**	**164,626**	**865,060**
	2006		154,715			274,134		286,687	10,873	136,346	219885	1,082,640
	2005		**3,740**			**31,466**		**112,094**		**36,161**		**183,461**
	2004		55,063			2,567		88,952	1,359	1,774		149,715
Balmoral Cedar Ltd.	BAC	NSH	631				1	8,458	QC 171			
(Balmoral)		NTH	73				3	2,332				
			704					10,790	171			11,665
Total pour l'année courante:	2008		704					10,790	171			11,665
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**655**			**390**		**11,263**	**240**			**12,548**
	2006		2,494			234		11,166	989			14,883
	2005		**8,335**			**344**		**5,654**	**165**			**14,500**
	2004		6,999			1,808		7,721	132			16,660
Briggs Engineered Wood Products	SF				Acadian Timber	300						
(Plaster Rock)						300						300
Total pour l'année courante:	2008					300						300
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**870**			**7,566**		**359**				**8,795**
	2006		2,056			5,737		148	263			8,204
	2005		**998**			**4,664**						**5,662**
	2004		1,054			6,390		2,165				9,609

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
C&V Industries (Grand Falls)	BAC			Acadian Timber 1,403 Marwood Ltd. (Halcomb) 171	3 834				
				1,574	834				2,408
Total pour l'année courante:	2008			1,574	834				2,408
Totaux pour les années précédentes:	**2007**	**84**		**1,551**	**1,701**				**3,336**
	2006	75			3,779				3,854
	2005	**25**		**7,537**	**2,174**				**9,736**
	2004	1,054		6,390	2,165				9,609
Chaleur Sawmills (Belledune)	BPESPG	NSH 1,878		PTF 8,251	1 21,105 3 35,174				
		1,878		8,251	56,279				66,408
	CESPG	NSH 39,083 NTH 1,992 SENB 1,606		Acadian Timber 17,037 Atcon Yard 3,827 PTF 257 UPM Yard 1,071	1 146,600 3 190,922 7 18,201 9 18,010	N.-É. 287 Î.-P.-É. 502 QC 27,971			
		42,681		22,192	373,733	28,760			467,366
Total pour l'année courante:	2008	44,559		30,443	430,012	28,760			533,774
Totaux pour les années précédentes:	**2007**	**16,911**		**114,489**	**326,486**	**47,089**			**504,975**
	2006	34,835		148,610	293,945	45,789			523,179
	2005	**95,525**		**130,553**	**253,350**	**41,439**			**520,867**
	2004	115,594	305	58,611	179,031	54,293			407,834
Clair Industrial Dev. Corp. (Clair)	CLC	MAD 484		Acadian Timber 907 H.J. Crabbe 811 J.D. Irving, Ltd. 161	9 2,748	ME 3,587 QC 499			
		484		1,879	2,748	4,086			9,197

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
	BAC	MAD 887		Acadian Timber 3,267 H.J. Crabbe 404 J.D. Irving, Ltd. 481	9 2,827	ME 16,590 QC 3,017			
		887		4,152	2,827	19,607			27,473
Total pour l'année courante:	2008	1,371		6,031	5,575	23,693			36,670
Totaux pour les années précédentes:	**2007**	**3,174**		**10,192**	**1,492**	**19,167**			**34,025**
	2006	2,197		7,307	637	21,865			32,006
	2005	**2,866**		**4,890**	**43**	**44,750**			**52,549**
	2004	1,563		8,543	34	48,122			58,262
Delco Forest Products (West Branch)	BPPC				3 11				
					11				11
	BPME				3 13 5 69				
					82				82
	BPESPG	SENB 13,017	RES 3,430		3 3,261 5 11,154				
		13,017	3,430		14,415				30,862
	CESPG	NTH 254 SENB 24,522			3 38,815 5 20,557				
		24,776			59,372				84,148
	TESPG				3 3,804 7 19,972				
					23,776				23,776

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit		Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
	BPPB					5 37				
						37				37
Total pour l'année courante:	2008		37,793	3,430		97,693				138,916
Totaux pour les années précédentes:	2007		51,664	572	7,347	93,984	10,727			164,294
	2006		70,384			73,654				144,038
	2005		82,553			57,996	19,980			160,529
	2004		88,197		6,581	43,251	16,987			155,016
Devon Lumber (Fredericton)	TEC	CVC	655		AV Nackawic 81	7 17				
		YSC	2,232		H.J. Crabbe 2,350	8 10,835				
					W&R Gillespie 340	9 545				
			2,887		2,771	11,397				17,055
	CLC	SNB	22							
		YSC	61							
			83							83
	BPESPG	NTH	21			8 5,497				
		YSC	1,704							
			1,725			5,497				7,222
	CESPG	CVC	39			7 38,926				
		SENB	174			8 17,131				
		SNB	51							
		YSC	5,241							
			5,505			56,057				61,562
Total pour l'année courante:	2008		10,200		2,771	72,951				85,922
Totaux pour les années précédentes:	2007		19,222	14	6,505	54,923				80,664
	2006		25,040		4,296	62,168	718			92,222
	2005		51,622	15	5,255	58,349	3,569			118,810
	2004		47,993	193	4,846	68,806				121,838

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Office de commercialisation (m^3)		Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)		Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)		Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3)		Consommation totale (m^3)
										N.-B.	Importations	
Flakeboard Company Ltd. (St. Stephen)	BPPC	YSC	651		H.J. Crabbe	123	7	770				
							8	542				
			651			123		1,312				2,086
	CAEF				JD Irving Ltd.	15,090	7	18,491				
					W&R Gillespie	13,783	8	5,989				
							9	53,199				
						28,873		77,679				106,552
	BPF	CVC	30				7	619				
		SNB	823				8	5,883				
		YSC	6,328				9	14,845				
			7,181					21,347				28,528
	BPME	YSC	792				7	191				
			792					191				983
	BPP						7	247				
								247				247
	BPESPG	YSC	175				7	16				
			175					16				191
	CAER	YSC	550									
			550									550
	COF									1,109		1,109
	SCIF									10,926		10,926
	RAB									107,363	196	107,559
	COR									3,836		3,836
	SCIR									19,521		19,521
Total pour l'année courante:	2008		9,349			28,996		100,792		142,755	196	282,088
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**15,451**	**506**		**39,463**		**132,492**		**216,039**	**8,619**	**412,570**
	2006		16,367			65,101		112,558		274,792	5,835	474,653
	2005		**88,026**			**3,276**		**140,983**		**281,748**	**21,848**	**535,881**
	2004		72,307			24,448		116,089		417,138	10,870	640,852

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Office de commercialisation (m^3)		Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)		Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)		Importations (m^3)		Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
Fraser Papers (Juniper)	SESPG	CVC	123	Acadia 234	AV Nackawic	62	8	763					
		YSC	38				9	36,613					
			161	234		62		37,376					37,833
	TESPG	CVC	6,696				8	32,431					
		NTH	33				9	13,105					
		YSC	4,284										
			11,013					45,536					56,549
Total pour l'année courante:	2008		11,174	234		62		82,912					94,382
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**45,722**					**59,757**		**2,889**			**108,368**
	2006		38,633			75,348		208,200		23,318			345,499
	2005		**161,380**			**224,527**		**221,470**		**10,501**			**617,878**
	2004		271,692			29,065		244,703					545,460
Fraser Papers (Plaster Rock)	SESPG	CVC	8,306		Acadian Timber	2,177	3	7,388	QC	296			
		MAD	4,473				9	3,134					
		NSH	1,721										
		YSC	966										
			15,466			2,177		10,522		296			28,461
	TESPG	CVC	3,704		Acadian Timber	85,580	3	2,220	ME	6,925			
		NSH	71				9	59,386					
			3,775			85,580		61,606		6,925			157,886
Total pour l'année courante:	2008		19,241			87,757		72,128		7,221			186,347
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**20,599**			**90,074**		**80,949**		**8,422**			**200,044**
	2006		79,510			148,426		114,775		47,485			390,196
	2005		**125,973**			**238,939**		**127,506**		**94,964**			**587,382**
	2004		97,682			242,511		147,675		44,940			532,808
Fraser Papers Inc. (Edmundston)	BPP	CVC	80		Acadian Timber	2,060	9	568	ME	2,203			
		MAD	17,179		J.D. Irving, Ltd.	2,955			QC	804			
		NSH	446										
			17,705			5,015		568		3,007			26,295

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Office de commercialisation (m^3)		Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)		Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)		Importations (m^3)		Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
	BPESPG	CVC	14,766		Acadian Timber	70,758	3	10,930	ME	44,264			
		MAD	41,953		Fraser (Sawmills)	387	9	74,741	QC	13,231			
		NSH	5,980		Groupe Savoie	36							
		NTH	5,034		H.J. Crabbe	7,446							
		SENB	290		J.D. Irving, Ltd.	23,375							
		YSC	2,965										
			70,988			102,002		85,671		57,495			316,156
	COR										664,405	332,268	996,673
Total pour l'année courante:	2008		88,693			107,017		86,239		60,502	664,405	332,268	1,339,124
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**104,002**	**547**		**122,294**		**71,485**		**40,733**	**591,545**	**381,602**	**1,312,208**
	2006		101,214			89,661		55,173		23,856	774,130	359,105	1,387,725
	2005		**80,304**			**31,564**		**48,164**		**10,461**	**877,331**	**304,352**	**1,352,176**
	2004		94,357	1,154		56,184		63,841		8,416	890,272	357,368	1,471,592
Garant Inc. (Woodstock)	SF	CVC	176				8	364	ME	24,080			
		YSC	37										
			213					364		24,080			24,657
Total pour l'année courante:	2008		213					364		24,080			24,657
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**160**					**28**		**25,012**			**25,200**
	2006		958					185		19,320			20,463
	2005		**1,143**					**77**		**26,230**			**27,450**
	2004		840							22,400			23,240
Goguen Lumber (Cocagne)	SPC	SENB	539		J.D. Irving, Ltd.	481			N.-É.	126			
			539			481				126			1,146
	SESPG	SENB	8,839				3	2,048	N.-É.	570			
							5	20	Î.-P.-É.	61			
							7	9,043					
			8,839					11,111		631			20,581
	CESPG	SENB	2,251				7	820					
			2,251					820					3,071

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit		Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
	SPB	SENB	1,401			5 8	N.-É. 35			
			1,401			8	35			1,444
Total pour l'année courante:	2008		13,030			11,939	792			25,761
Totaux pour les années précédentes:	2007		14,561			12,666	989			28,216
	2006		13,809			9,431	1,403			24,643
	2005		15,293		579	6,878	2,550			25,300
	2004		18,557		295	8,489	745			28,086
Groupe Savoie Inc. (St. Quentin)	SF	CVC	171		Acadian Timber 6,463	1 16,160	ME 15,056			
		MAD	4,137			3 4,482	QC 2,792			
		NSH	2,832			9 12,995				
		NTH	26							
			7,166		6,463	33,637	17,848			65,114
	BPF	CVC	550		Acadian Timber 30,089	1 78,643	QC 40			
		MAD	821			3 47,114				
		NSH	3,810			9 74,935				
			5,181		30,089	200,692	40			236,002
	SP	NSH	81			1 11,493				
						3 232				
						9 4,186				
			81			15,911				15,992
Total pour l'année courante:	2008		12,428		36,552	250,240	17,888			317,108
Totaux pour les années précédentes:	2007		29,517		36,358	295,931	23,620			385,426
	2006		27,083		41,144	270,226	17,502			355,955
	2005		29,389		68,484	259,984	20,304			378,161
	2004		37,274		98,502	284,561	23,874			444,211
H.J. Crabbe & Sons (Bristol)	BPF				PTF 4,056	9 198				
					4,056	198				4,254
	SESPG	CVC	1,778		AV Nackawic 2,799	8 21,568				
		YSC	132		PTF 29,800	9 20,949				
			1,910		32,599	42,517				77,026

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit		Office de commercialisation (m^3)		Terres fédérales (m^3)		Terres industrielles en franche tenure (m^3)		Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)		Importations (m^3)		Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
	TESPG	CVC	704			PTF	698	9	404						
			704				698		404						1,806
Total pour l'année courante:	2008		2,614				37,353		43,119						83,086
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**1,732**				**47,321**		**30,280**						**79,333**
	2006		7,637				45,014		37,503						90,154
	2005		**784**				**48,735**		**34,624**						**84,143**
	2004		721				47,804		35,833						84,358
Irving Paper Ltd. (Saint John)	CAER					PTF	41,963	7	86,413	ME	519				
							41,963		86,413		519				128,895
	COR												632,795	5,549	638,344
Total pour l'année courante:	2008						41,963		86,413				632,795	5,549	766,720
Totaux pour les années précédentes:	**2007**						**1,204**		**12,004**				**707,938**	**51,154**	**772,300**
	2006												652,131	101,714	753,845
	2005												**647,754**	**89,166**	**736,920**
	2004												700,024	82,670	782,694
Irving Pulp & Paper (Saint John)	CAEF	SNB	1,924	BGT	1,057	PTF	255,999	3	5,845	ME	59,992				
		YSC	4,577					5	669	N.-É.	101				
								7	274,239						
								8	915						
								9	880						
			6,501		1,057		255,999		282,548		60,093				606,198
	CAER	SNB	8,666	BGT	227	Acadian Timber	5,873	3	7,847	ME	15,730				
		YSC	12,682			PTF	261,979	5	5,162	N.-É.	286				
								7	362,479	Î.-P.-É.	756				
								8	3,773						
								9	694						
			21,348		227		267,852		379,955		16,772				686,154
	COF												1,063		1,063
	COR												221,992	533	222,525
Total pour l'année courante:	2008		27,849		1,057		523,851		662,503		76,865		223,055	533	1,515,713
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**9,398**		**48**		**426,808**		**628,347**		**176,392**		**404,980**	**8,865**	**1,654,838**
	2006		8,404				366,564		440,783		149,087		612,593	42,734	1,620,165
	2005		**15,304**				**321,136**		**335,038**		**69,208**		**702,193**	**125,460**	**1,568,339**
	2004		72,297				386,181		291,415		91,963		780,456	33,686	1,655,998

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit		Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
James Sparkes Sawmill Ltd. (Stanley)	SPC	YSC	75			3 175 7 148				
			75			323				398
	SF	YSC	184			5 37 7 2,942 8 979 9 1,468				
			184			5,426				5,610
Total pour l'année courante:	2008		259			5,749				6,008
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**550**			**11,880**				**12,430**
	2006		949		403	9,878				11,230
	2005		**339**			**11,244**				**11,583**
	2004		1,704		132	5,722				7,558
J.D. Irving, Ltd. - Baker Brook (Baker Brook)	CLC	MAD	1,014		Clair Industrial Dev. Corp. 5,982 PTF 20,776	3 43 7 1,061 8 36 9 637	ME 29,784 QC 10,719			
			1,014		26,758	1,777	40,503			70,052
Total pour l'année courante:	2008		1,014		26,758	1,777	40,503			70,052
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**722**		**16,688**	**309**	**68,163**			**85,882**
	2006		31,529		12,141	12,028	63,820			119,518
	2005		**46,728**	**729**	**54,177**	**150,430**	**3,728**			**255,792**
	2004		43,406		68,634	147,961	10,555			270,556
J.D. Irving, Ltd. - Chipman (Chipman)	SESPG	CVC	1,552	BGT 3,034	Acadian Timber 5,873	3 37,245	N.-É. 49,462			
		NSH	48		AV Nackawic 849	7 214,710	Î.-P.-É. 3,825			
		NTH	2,239		James Sparkes 344	8 4,112				
		SENB	5,254		PTF 145,947	9 17,536				
		SNB	26,019		W&R Gillespie 3,627					
		YSC	23,288							
			58,400	3,034	156,640	273,603	53,287			544,964
Total pour l'année courante:	2008		58,400	3,034	156,640	273,603	53,287			544,964
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**46,137**	**2,890**	**75,159**	**277,544**	**53,019**			**454,749**
	2006		43,227		135,430	234,176	107,457			520,290
	2005		**49,964**		**78,349**	**273,495**	**123,953**			**525,761**
	2004		52,358	202	106,616	289,547	72,347			521,070

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Office de commercialisation (m^3)		Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)		Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)		Importations (m^3)		Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
J.D. Irving, Ltd. - Clair (Clair)	SF	MAD	69		PTF	2,151			ME	68,679			
									QC	11,223			
			69			2,151				79,902			82,122
Total pour l'année courante:	2008		69			2,151				79,902			82,122
Totaux pour les années précédentes:	2007		29			4,106				86,335			90,470
	2006		254			5,731				100,308			106,293
	2005		67			89				107,668			107,824
	2004		42			372		857		112,580			113,851
J.D. Irving, Ltd. - Deersdale (Deersdale)	CESPG	CVC	791		Acadian Timber	23,881	3	35,890	ME	18,141			
		NTH	282		PTF	165,447	7	18,082	QC	37			
		YSC	9,034				8	5,218					
							9	33,918					
			10,107			189,328		93,108		18,178			310,721
Total pour l'année courante:	2008		10,107			189,328		93,108		18,178			310,721
Totaux pour les années précédentes:	2007		9,472	148		203,623		60,000		40,146			313,389
	2006		7,715			220,058		33,582		63,377			324,732
	2005		1,319			179,751		60,345		124,508			365,923
	2004		46,493	108		222,419		15,735		93,611			378,366
J.D. Irving, Ltd. - Doaktown (Doaktown)	SPB	CVC	38	BGT 1,529	PTF	16,624	1	2,065	N.-É.	9,615			
		NSH	37		UPM	1,650	3	12,829					
		NTH	2,366		W&R Gillespie	211	7	64,525					
		SENB	311				9	161					
		SNB	3,582										
		YSC	2,717										
			9,051	1,529		18,485		79,580		9,615			118,260
Total pour l'année courante:	2008		9,051	1,529		18,485		79,580		9,615			118,260
Totaux pour les années précédentes:	2007		12,304	2,674		19,531		81,407		10,041			125,957
	2006		17,583	1,530		26,036		84,183		14,851			144,183
	2005		34,386			16,491		81,599		12,889			145,365
	2004		34,564	1,762		37,449		59,225		2,632			135,632

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Office de commercialisation (m^3)		Terres fédérales (m^3)		Terres industrielles en franche tenure (m^3)		Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)		Importations (m^3)		Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
J.D. Irving, Ltd. - Kedgwick (Kedgwick)	CESPG	MAD	15,704			PTF	680	1	49,135	ME	14			
		NTH	2,602					9	75,238	QC	89			
			18,306				680		124,373		103			143,462
Total pour l'année courante:	2008		18,306				680		124,373		103			143,462
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**2,029**				**331**		**135,897**					**138,257**
	2006		2,156				38,870		152,426		5,084			198,536
	2005		**10,201**				**105,255**		**125,478**		**9,950**			**250,884**
	2004		30,362				13,221		192,397		45			236,025
J.D. Irving, Ltd. - St. Leonard (St. Leonard)	SESPG	CVC	542			Acadian Timber	11,661	1	40,602	ME	96,518			
		MAD	3,187			PTF	92,016	3	8,000					
		NSH	425					9	150,605					
			4,154				103,677		199,207		96,518			403,556
	BPESPG					PTF	5,850	1	2,333	ME	15,860			
								9	3,963					
							5,850		6,296		15,860			28,006
	CESPG	CVC	509			Acadian Timber	29,771	1	32,653	ME	132,746			
		MAD	9,505			PTF	215,430	3	10,998					
								9	129,649					
			10,014				245,201		173,300		132,746			561,261
Total pour l'année courante:	2008		14,168				354,728		378,803		245,124			992,823
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**29,203**				**402,981**		**192,072**		**287,414**			**911,670**
	2006		9,232				403,682		166,311		410,205			989,430
	2005		**4,673**				**430,611**		**2,928**		**563,683**			**1,001,895**
	2004		26,950				425,305		43,705		578,026			1,073,986
J.D. Irving, Ltd. - Sussex (Sussex)	BPESPG	NTH	72	BGT	2,064	PTF	47,283	3	99,344	N.-É.	12,171			
		SENB	6,968			UPM	677	5	972	Î.-P.-É.	7,472			
		SNB	32,971					7	132,672					
		YSC	6,741					8	910					
								9	845					
			46,752		2,064		47,960		234,743		19,643			351,162

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit		Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)		Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)		Importations (m^3)		Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
	CESPG	SENB	9,254	BGT 742	Fawcett Lumber	12,505	7	25,705	N.-É.	13,004			
		SNB	22,674						Î.-P.-É.	17,505			
		YSC	542										
			32,470	742		12,505		25,705		30,509			101,931
Total pour l'année courante:	2008		79,222	2,806		60,465		260,448		50,152			453,093
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**77,081**	**2,841**		**132,834**		**343,919**		**62,155**			**618,830**
	2006		77,158			144,297		415,044		72,820			709,319
	2005		**130,224**			**142,089**		**375,999**		**198,954**			**847,266**
	2004		242,639	410		151,338		408,555		186,763			989,705
J.D. Irving, Ltd. - Veneer Hardwood (Veneer)	SF	MAD	6,646		Acadian Timber	22,171	7	2,208	ME	46,250			
		SNB	97		AV Nackawic	304	8	2,455	QC	3,806			
					PTF	69,116	9	14,559					
			6,743			91,591		19,222		50,056			167,612
Total pour l'année courante:	2008		6,743			91,591		19,222		50,056			167,612
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**450**			**105,002**		**18,001**		**38,390**			**161,843**
	2006		5,040			89,519		32,685		34,531			161,775
	2005		**1,273**			**111,198**		**29,849**		**21,834**			**164,154**
	2004		1,675			123,143		25,107		11,958			161,883
John W. Jamer Ltd. (Perth-Andover)	SME	CVC	103				9	27					
			103					27					130
	SPR				Acadian Timber	85	9	98					
						85		98					183
	SESPG						9	3,239					
								3,239					3,239
	SPB				H.J. Crabbe	213	8	766					
							9	139					
						213		905					1,118
Total pour l'année courante:	2008		103			298		4,269					4,670
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**692**			**214**		**3,700**					**4,606**
	2006		380			1,038		4,565					5,983
	2005		**380**			**1,038**		**4,392**					**5,810**
[redacted]						[redacted]							5,717

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit		Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
Junction Lumber Products Inc. (Bathurst)	CC	NSH	443			3 936				
			443			936				1,379
Total pour l'année courante:		2008	443			936				1,379
Totaux pour les années précédentes:		2007				935				935
		2006	383		55	1,013				1,451
		2005	1,629		937	450				3,016
		2004	1,238		314	501				2,053
Lake Utopia Paper (Lake Utopia)	CAEF	SNB	486		PTF 115,628	3 1,603	N.-É. 50			
						5 2,423				
						7 149,050				
						8 474				
			486		115,628	153,550	50			269,714
Total pour l'année courante:		2008	486		115,628	153,550	50			269,714
Totaux pour les années précédentes:		2007	236	4	107,237	186,363	880			294,720
		2006	362		94,585	195,213	1,612	42		291,814
		2005	1,001		81,036	178,807				260,844
		2004	15,087		78,136	187,712	17,817		241	298,993
Lattes Waska Laths Inc. (Clair)	SC						ME 1,128			
							1,128			1,128
	LAT	MAD	1,313		Acadian Timber 2,592	9 2,387	QC 2,079			
					J.D. Irving, Ltd. 1,370					
			1,313		3,962	2,387	2,079			9,741
Total pour l'année courante:		2008	1,313		3,962	2,387	3,207			10,869
Totaux pour les années précédentes:		2007	2,938			316	3,596			6,850
		2006	3,433			6,095				9,528
		2005	7,242		5,858	10,211	2,193			25,504
		2004	8,800		5,579	4,263	1,643			20,285

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit		Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
Les Boise Carres de St. Quentin (St. Quentin)	SF					9 742				
						742				742
	SESPG					9 908				
						908				908
Total pour l'année courante:		2008				1,650				1,650
Totaux pour les années précédentes:		**2007**				**1,763**				**1,763**
		2006				1,763				1,763
		2005				**7,632**				**7,632**
		2004	2,320			3,440				5,760
Lindsay Lumber Ltd. (Maplewood)	CLC		CVC 200 YSC 75		H.J. Crabbe 1,100	8 100				
			275		1,100	100				1,475
Total pour l'année courante:		2008	275		1,100	100				1,475
Totaux pour les années précédentes:		**2007**	**1,127**		**2,952**	**121**				**4,200**
		2006	1,068			500				2,972
		2005	**2,210**		**2,952**	**500**				**3,355**
		2004	3,100			950				4,050
Marwood Ltd. (Halcomb) (Halcomb)	SC				UPM 974	3 5,032				
					974	5,032				6,006
Total pour l'année courante:		2008			974	5,032				6,006
Totaux pour les années précédentes:		**2007**			**513**	**6,064**				**6,577**
		2006	61			615				676
		2005	**95**			**905**				**1,000**
		2004	3,918			2,970				6,888
Marwood Ltd. (Norton) (Norton)	CLC		SENB 587 SNB 961			3 992 5 60 7 82				
			1,548			1,134				2,682
Total pour l'année courante:		2008	1,548			1,134				2,682
Totaux pour les années précédentes:		**2007**	**5,843**			**227**	**862**			**6,932**
		2006	5,563			680	1,158			7,401
		2005	**11,842**		**189**	**1,570**				**13,601**
		2004	12,575		531	1,260				14,366

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Office de commercialisation (m^3)		Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)		Importations (m^3)		Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
Marwood Ltd. (Tracyville) (Tracyville)	POPR	SNB	60			7	1,142	ME	60			
			60				1,142		60			1,262
	TEPR	SNB	55		H.J. Crabbe 70	7	3,458					
						8	1,087					
			55		70		4,545					4,670
	RAB									12,171		12,171
	COR									1,623		1,623
	SCIR									21,938	1,562	23,500
Total pour l'année courante:	2008		115		70		5,687		60	35,732	1,562	43,226
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**68**				**5,504**		**126**			**5,698**
	2006		496		92		7,541		7,284			15,413
	2005		**1,821**				**10,518**		**7,060**			**19,399**
	2004		1,344	334	416		4,183		7,366			13,643
Newcastle Lumber Co. Inc. (Miramichi)	SESPG	NSH	97			3	111,394	N.-É.	1,663			
		NTH	1,284			5	998	Î.-P.-É.	477			
		SENB	1,153									
		YSC	41									
			2,575				112,392		2,140			117,107
	BPESPG	NTH	90			3	1,906					
			90				1,906					1,996
	TESPG	YSC	293			3	1,610					
			293				1,610					1,903
Total pour l'année courante:	2008		2,958				115,908		2,140			121,006
Totaux pour les années précédentes:	**2007**		**9,907**	**101**	**26,333**		**79,914**		**4,117**			**120,372**
	2006		12,989	601	4,816		70,921		13,153			102,480
	2005		**21,494**		**4,990**		**84,653**		**10,633**			**121,770**
	2004		29,581	102	7,082		77,870		7,935			122,570

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
N.A.F.P. Ltd. (St. Quentin)	CC				1 2,000				
					2,000				2,000
	SP	NSH 2,900							
		2,900							2,900
	BPESPG	NSH 2,997			1 32,482				
					3 50,752				
					9 31,248				
		2,997			114,482				117,479
	SPB				1 300				
					300				300
Total pour l'année courante:	2008	5,897			116,782				122,679
Totaux pour les années précédentes:	2007	14,507			103,407				117,914
	2006	10,323		34	107,002				117,359
	2005	44,829		7,195	121,761				173,785
	2004	61,277		752	154,110				216,139
Ralph F. Sadler Ltd. (Wapske)	SF	CVC 339			3 1,514				
					7 1,251				
					8 200				
					9 7,013				
		339			9,978				10,317
	BPF				3 454				
					7 397				
					9 1,196				
					2,047				2,047

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit		Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
	PF					3 58				
						7 92				
						9 33				
						183				183
Total pour l'année courante:		2008	339			12,208				12,547
Totaux pour les années précédentes:		**2007**	**200**		**3,900**	**12,162**				**16,262**
		2006	876			13,113				13,989
		2005	**513**		**404**	**16,265**				**17,182**
		2004	832	192	1,047	14,481				16,552
Rojac Enterprises Inc. (Ste. Rosette)	CLC	NTH	29			3 2,670				
						5 195				
						7 1,202				
			29			4,067				4,096
Total pour l'année courante:		2008	29			4,067				4,096
Totaux pour les années précédentes:		**2007**				**3,417**				**3,417**
		2006	996			5,643				6,639
		2005	**15,194**			**4,657**				**19,851**
		2004	708			5,845				6,553
Shaw Resources (Belledune)	BPP	NSH	2,840							
			2,840							2,840
	SCIF							10,590		10,590
	SCIR							73,207	9,724	82,931
Total pour l'année courante:		2008	2,840					83,797	9,724	96,361
Totaux pour les années précédentes:		**2007**								
		2006								
		2005								
		2004								

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
SWP Industries (Bayside)	CLC	YSC 1,742		J.D. Irving, Ltd. 3,580	7 634 8 1,055	ME 7,199			
		1,742		3,580	1,689	7,199			14,210
	SCIR						4,932		4,932
Total pour l'année courante:	2008	1,742		3,580	1,689	7,199	4,932		19,142
Totaux pour les années précédentes:	**2007**	**5,776**		**7,840**	**5,543**	**21,367**			**40,526**
	2006	6,815		5,392	10,832	21,913			44,952
	2005	**10,436**		**769**	**9,599**	**29,676**			**50,480**
	2004	8,342		4,500	4,779				17,621
Timberline Enterprises Ltd. (Glassville)	SF			Acadian Timber 3,156 PTF 852	9 1,420				
				4,008	1,420				5,428
Total pour l'année courante:	2008			4,008	1,420				5,428
Totaux pour les années précédentes:	**2007**	**20**		**3,010**	**3,000**				**6,030**
	2006	112		2,562	3,000				5,674
	2005	**190**		**1,400**	**145**				**1,735**
	2004				997				997
UPM Bathurst (Bathurst)	BPESPG				3 22,933				
					22,933				22,933
	CESPG	NSH 12,473 NTH 1,304 SENB 2,752		PTF 1,131	3 257,577	I.-P.-É. 2,236			
		16,529		1,131	257,577	2,236			277,473
Total pour l'année courante:	2008	16,529		1,131	280,510	2,236			300,406
Totaux pour les années précédentes:	**2007**	**24,308**		**7,653**	**285,956**	**1,561**			**319,478**
	2006	33,646		3,337	336,370				373,353
	2005	**29,753**		**151**	**312,426**				**342,330**
	2004	45,738		7,713	224,669	9,953			288,073

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit		Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
W.K. Lumber Ltd. (Woodstock)	SF						ME 15,750			
							15,750			15,750
Total pour l'année courante:		2008					15,750			15,750
Totaux pour les années précédentes:		**2007**					**15,725**			**15,725**
		2006	50				15,670			15,720
		2005	**220**				**15,500**			**15,720**
		2004	165		55		14,980			15,200
Westwood Manufacturing Ltd. (Dieppe)	SESPG					7 6,274				
						6,274				6,274
	SPB		SENB 460			3 12,070				
						8 4,524				
			460			16,594				17,054
	PPB				Atcon Yard 474					
					474					474
Total pour l'année courante:		2008	460		474	22,868				23,802
Totaux pour les années précédentes:		**2007**	**7,089**		**4,789**	**14,968**	2,666			**29,512**
		2006	5,809			26,608	3,475			35,892
		2005				**23,462**				**23,462**
		2004								
William F. Tompkins & Sons (Bath)	SF		CVC 201		H.J. Crabbe 1,598	9 1,591				
			201		1,598	1,591				3,390
Total pour l'année courante:		2008	201		1,598	1,591				3,390
Totaux pour les années précédentes:		**2007**	**120**			**1,156**				**1,276**
		2006	438			535				973
		2005	**2,448**		**2,023**	**509**				**4,980**
		2004	1,450		3,025	620				5,095

TABLEAU 2 : Consommation de fibre ligneuse des usines au N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Office de commercialisation (m^3)	Terres fédérales (m^3)	Terres industrielles en franche tenure (m^3)	Permis de coupe sur les terres de la Couronne (m^3)	Importations (m^3)	Volume de résidus (m^3) N.-B.	Volume de résidus (m^3) Importations	Consommation totale (m^3)
York North Veneer Products (Napadogan)	PF	CVC 500		Acadian Timber 1,110		ME 1,020			
		500		1,110		1,020			2,630
	PP					ME 180			
						180			180
Total pour l'année courante:	2008	500		1,110		1,200			2,810
Totaux pour les années précédentes:	**2007**	**912**							**912**
	2006	7,265			8,631				15,896
	2005	**354**		**2,176**	**3,258**	**3,504**			**9,292**
	2004	1,720			7,324				9,044

PARTIE III

Production et consommation de résidus de scierie

TABLEAU 3A: Production de résidus d'usine au N.-B. au cours de 2008, triée par produits et par destinations

		Mètres cubes							Tonnes métriques
		COF	SCIF	RAB	COR	SCIR	Production de résidus d'usines		BME
Usine	Destination	Copeaux de feuillus	Sciure de feuillus	Rabotures	Copeaux de résineux	Sciure de résineux	(Biomasse non-incluse)	Destination	Biomasse / écorce
Ashmore Ltd. (Blissville)	ME	0	0	0	830	0	830	ME	1,700
	N.-B.	0	0	0	3,548	1,906	5,454	N.-B.	41
	TOTAL	0	0	0	4,378	1,906	6,284	**TOTAL**	1,741
Ashmore Ltd. (Harvey)	ME	0	0	0	3,822	1,710	5,532	ME	3,230
	N.-B.	0	0	3,305	1,659	1,170	6,134	N.-B.	28
	TOTAL	0	0	3,305	5,481	2,880	11,666	**TOTAL**	3,258
Balmoral Cedar Ltd.	N.-B.	0	0	0	0	1,084	1,084	N.-B.	0
	TOTAL	0	0	0	0	1,084	1,084	**TOTAL**	0
C&V Industries	QC	0	0	0	1,534	0	1,534	QC	0
	TOTAL	0	0	0	1,534	0	1,534	**TOTAL**	0
Chaleur Sawmills	N.-B.	0	0	2,417	210,404	34,741	247,562	N.-B.	51,210
	QC	0	0	7,960	0	0	7,960	QC	0
	TOTAL	0	0	10,377	210,404	34,741	255,522	**TOTAL**	51,210
Clair Industrial Development Corp. Ltd.	ME	0	0	0	8,046	0	8,046	ME	80,391
	QC	0	0	0	5,349	0	5,349	QC	3,488
	TOTAL	0	0	0	13,395	0	13,395	**TOTAL**	83,879
Delco Forest Products Ltd.	N.-B.	0	0	10,320	718	14,058	25,096	N.-B.	19,027
	N.-É.	0	0	0	91,382	0	91,382	N.-É.	0
	TOTAL	0	0	10,320	92,100	14,058	116,478	**TOTAL**	19,027
Devon Lumber	ME	0	0	2,737	8,113	0	10,850	ME	29,526
	N.-B.	0	0	3,850	31,168	647	35,665	N.-B.	0
	QC	0	0	737	0	0	737	QC	0
	TOTAL	0	0	7,324	39,281	647	47,252	**TOTAL**	29,526
Flakeboard Company Ltd.	ME	0	0	0	0	0	0	ME	918
	N.-B.	0	0	0	0	0	0	N.-B.	13,644
	N.-É.	0	0	0	0	0	0	N.-É.	974
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	**TOTAL**	15,536
Fraser Papers (Juniper)	ME	0	0	0	0	13,331	13,331	ME	0
	N.-B.	0	0	0	48,305	533	48,838	N.-B.	31,426
	TOTAL	0	0	0	48,305	13,864	62,169	**TOTAL**	31,426
Fraser Papers (Plaster Rock)	ME	0	0	0	0	13,459	13,459	ME	0
	N.-B.	0	0	0	96,334	1,036	97,370	N.-B.	51
	QC	0	0	59	0	586	645	QC	0
	TOTAL	0	0	59	96,334	15,081	111,474	**TOTAL**	51
Garant Inc.	ME	0	0	0	0	0	0	ME	4,500
	N.-B.	7,896	0	1,109	0	0	9,005	N.-B.	500
	TOTAL	7,896	0	1,109	0	0	9,005	**TOTAL**	5,000

TABLEAU 3A: Production de résidus d'usine au N.-B. au cours de 2008, triée par produits et par destinations

		Mètres cubes							Tonnes métriques
		COF	SCIF	RAB	COR	SCIR	Production de résidus d'usines		BME
Usine	Destination	Copeaux de feuillus	Sciure de feuillus	Rabotures	Copeaux de résineux	Sciure de résineux	(Biomasse non-incluse)	Destination	Biomasse / écorce
Goguen Lumber	N.-B.	0	0	2,686	8,684	2,092	13,462	N.-B.	1,492
	N.-É.	0	0	0	2,092	0	2,092	N.-É.	0
	TOTAL	0	0	2,686	10,776	2,092	15,554	**TOTAL**	1,492
Groupe Savoie Inc.	ME	14,263	0	0	0	0	14,263	ME	2,449
	N.-B.	91,343	3,811	0	0	0	95,154	N.-B.	51,272
	QC	68,567	31,193	0	0	0	99,760	QC	15,946
	TOTAL	174,173	35,004	0	0	0	209,177	**TOTAL**	69,667
H.J. Crabbe & Sons	ME	0	0	0	13,082	5,776	18,858	ME	595
	N.-B.	767	0	0	17,132	5,782	23,681	N.-B.	4,143
	TOTAL	767	0	0	30,214	11,558	42,539	**TOTAL**	4,738
James Sparkes & Sons	N.-B.	2,124	0	0	127	0	2,251	N.-B.	957
	TOTAL	2,124	0	0	127	0	2,251	**TOTAL**	957
J.D. Irving, Ltd. - Baker Brook	ME	0	0	530	2,472	10,759	13,761	ME	9,882
	N.-B.	0	0	3,699	0	0	3,699	N.-B.	0
	QC	0	0	1,386	24,809	0	26,195	QC	727
	TOTAL	0	0	5,615	27,281	10,759	43,655	**TOTAL**	10,609
J.D. Irving, Ltd. - Chipman	N.-B.	0	0	25,159	233,406	19,940	278,505	N.-B.	90,581
	TOTAL	0	0	25,159	233,406	19,940	278,505	**TOTAL**	90,581
J.D. Irving, Ltd. - Clair	ME	0	0	0	0	0	0	ME	9,798
	N.-B.	15,802	2,523	0	0	0	18,325	N.-B.	0
	QC	11,096	3,461	448	0	0	15,005	QC	0
	TOTAL	26,898	5,984	448	0	0	33,330	**TOTAL**	9,798
J.D. Irving, Ltd. - Deersdale	ME	0	0	575	0	0	575	ME	29,788
	N.-B.	0	0	11,304	153,361	22,973	187,638	N.-B.	3,830
	QC	0	0	318	0	0	318	QC	0
	TOTAL	0	0	12,197	153,361	22,973	188,531	**TOTAL**	33,618
J.D. Irving, Ltd. - Doaktown	N.-B.	0	0	10,838	30,292	0	41,130	N.-B.	4,551
	QC	0	0	767	0	0	767	QC	0
	TOTAL	0	0	11,605	30,292	0	41,897	**TOTAL**	4,551
J.D. Irving, Ltd. - Kedgwick	N.-B.	0	0	0	49,709	0	49,709	N.-B.	12,459
	QC	0	0	5,147	5,975	3,162	14,284	QC	0
	TOTAL	0	0	5,147	55,684	3,162	63,993	**TOTAL**	12,459
J.D. Irving, Ltd. - St. Leonard	ME	0	0	0	71,858	26,578	98,436	ME	0
	N.-B.	0	0	594	164,795	160	165,549	N.-B.	100,855
	QC	0	0	15,554	216,772	51,055	283,381	QC	20,256
	TOTAL	0	0	16,148	453,425	77,793	547,366	**TOTAL**	121,111
J.D. Irving, Ltd. - Sussex	N.-B.	0	0	0	389,670	3,677	393,347	N.-B.	77,502
	TOTAL	0	0	0	389,670	3,677	393,347	**TOTAL**	77,502

TABLEAU 3A: Production de résidus d'usine au N.-B. au cours de 2008, triée par produits et par destinations

Usine	Destination	Mètres cubes COF Copeaux de feuillus	SCIF Sciure de feuillus	RAB Rabotures	COR Copeaux de résineux	SCIR Sciure de résineux	Production de résidus d'usines (Biomasse non-incluse)	Destination	Tonnes métriques BME Biomasse / écorce
J.D. Irving, Ltd. - Veneer	ME	0	3,190	0	0	0	3,190	ME	59
	N.-B.	35,345	12,040	0	0	0	47,385	N.-B.	17,337
	QC	20,359	5,548	0	0	0	25,907	QC	0
	TOTAL	55,704	20,778	0	0	0	76,482	**TOTAL**	17,396
John W. Jamer Ltd.	ME	0	0	0	1,184	148	1,332	ME	845
	N.-B.	0	0	68	0	811	879	N.-B.	0
	TOTAL	0	0	68	1,184	959	2,211	**TOTAL**	845
Junction Lumber	N.-B.	0	0	0	0	0	0	N.-B.	308
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	**TOTAL**	308
Lattes Waska Laths Inc.	ME	0	0	0	0	0	0	ME	4,004
	QC	892	0	0	0	0	892	QC	0
	TOTAL	892	0	0	0	0	892	**TOTAL**	4,004
Lindsay Lumber Ltd.	N.-B.	0	0	0	0	0	0	N.-B.	1,500
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	**TOTAL**	1,500
Marwood Ltd. (Halcomb)	N.-B.	0	0	0	0	548	548	N.-B.	0
	TOTAL	0	0	0	0	548	548	**TOTAL**	0
Marwood Ltd. (Norton)	ME	0	0	0	2,603	1,164	3,767	ME	1,133
	N.-B.	0	0	0	0	0	0	N.-B.	239
	TOTAL	0	0	0	2,603	1,164	3,767	**TOTAL**	1,372
Marwood Ltd. (Tracyville)	ME	0	0	0	0	0	0	ME	5,230
	N.-B.	0	0	9,320	0	16,613	25,933	N.-B.	0
	QC	0	0	0	0	8,179	8,179	QC	0
	TOTAL	0	0	9,320	0	24,792	34,112	**TOTAL**	5,230
Newcastle Lumber Co. Inc.	N.-B.	0	0	7,574	48,964	15,939	72,477	N.-B.	9,822
	N.-É.	0	0	0	0	4,439	4,439	N.-É.	1,763
	TOTAL	0	0	7,574	48,964	20,378	76,916	**TOTAL**	11,585
North American Forest Products	N.-B.	0	113	0	93,074	18,213	111,400	N.-B.	28,619
	QC	537	0	0	0	0	537	QC	0
	TOTAL	537	113	0	93,074	18,213	111,937	**TOTAL**	28,619
Ralph F. Sadler Ltd.	ME	0	0	0	0	0	0	ME	3,658
	N.-B.	4,471	0	0	0	0	4,471	N.-B.	0
	TOTAL	4,471	0	0	0	0	4,471	**TOTAL**	3,658
Rojac Enterprises Inc.	N.-B.	0	0	0	630	0	630	N.-B.	0
	TOTAL	0	0	0	630	0	630	**TOTAL**	0

TABLEAU 3A: Production de résidus d'usine au N.-B. au cours de 2008, triée par produits et par destinations

		Mètres cubes							Tonnes métriques
		COF	SCIF	RAB	COR	SCIR	Production de résidus d'usines		BME
Usine	Destination	Copeaux de feuillus	Sciure de feuillus	Rabotures	Copeaux de résineux	Sciure de résineux	(Biomasse non-incluse)	Destination	Biomasse / écorce
SWP Bayside	ME	0	0	0	0	0	0	ME	2,860
	N.-B.	0	0	1,370	0	4,932	6,302	N.-B.	0
	TOTAL	0	0	1,370	0	4,932	6,302	**TOTAL**	2,860
Timberline Enterprises Ltd.	ME	0	0	0	0	0	0	ME	915
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	**TOTAL**	915
UPM Bathurst	N.-B.	0	0	2,588	59,100	11,977	73,665	N.-B.	46,723
	N.-É.	0	0	0	0	0	0	N.-É.	60
	QC	0	0	12,204	114,269	2,524	128,997	QC	0
	TOTAL	0	0	14,792	173,369	14,501	202,662	**TOTAL**	46,783
William F. Tompkins	ME	0	859	0	0	0	859	ME	0
	N.-B.	0	0	0	0	0	0	N.-B.	1,359
	TOTAL	0	859	0	0	0	859	**TOTAL**	1,359
W.K. Lumber	ME	3,525	0	0	0	0	3,525	ME	3,550
	TOTAL	3,525	0	0	0	0	3,525	**TOTAL**	3,550
Westwood Manufacturing	ME	0	0	0	0	0	0	ME	375
	N.-B.	0	0	258	3,251	7,041	10,550	N.-B.	1,370
	N.-É.	0	0	0	4,428	0	4,428	N.-É.	0
	TOTAL	0	0	258	7,679	7,041	14,978	**TOTAL**	1,745
Production de résidus d'usine au N.-B. triée par produits et par destination	ME	17,788	4,049	3,842	112,010	72,925	210,614	ME	351,926
	N.-B.	157,748	18,487	96,459	1,644,331	185,873	2,102,898	N.-B.	570,846
	N.-É.	0	0	0	97,902	4,439	102,341	N.-É.	2,797
	QC	101,451	40,202	44,580	368,708	65,506	620,447	QC	40,417
	Exportations	119,239	44,251	48,422	578,620	142,870	933,402	**Exportations**	395,140
Production de résidus d'usine par les usines du N.-B.		**276,987**	**62,738**	**144,881**	**2,222,951**	**328,743**	**3,036,300**		**965,986**
		COF	**SCIF**	**RAB**	**COR**	**SCIR**	**Ensemble des produits**		**BME**
					Mètres cubes				**Tonnes métriques**

Note: Le résidus d'usine qui est produit et consommé aux mêmes emplacements est inclus aux tableaux 3A et 3B.

TABLEAU 3B: Consommation de résidus d'usine au N.-B. au cours de 2008, triée par produits et par sources

Usine	Source	Mètres cubes COF Copeaux de feuillus	SCIF Sciure de feuillus	RAB Rabotures	COR Copeaux de résineux	SCIR Sciure de résineux	Consommation de résidus d'usines (Biomasse non-incluse)	Source	Tonnes métriques BME Biomasse / écorce
AV Cell	ME	8,452	0	0	0	0	8,452	ME	0
	N.-B.	149,157	0	0	202,372	0	351,529	N.-B.	46,010
	QC	29,867	0	0	113,009	0	142,876	QC	48,914
	TOTAL	187,476	0	0	315,381	0	502,857	**TOTAL**	94,924
AV Nackawic	ME	103,150	0	0	0	0	103,150	ME	0
	N.-B.	9,854	0	0	0	0	9,854	N.-B.	150,596
	TOTAL	113,004	0	0	0	0	113,004	**TOTAL**	150,596
Flakeboard Company Ltd.	N.-B.	1,109	10,926	107,363	3,836	19,521	142,755	N.-B.	0
	N.-É.	0	0	196	0	0	196	N.-É.	0
	TOTAL	1,109	10,926	107,559	3,836	19,521	142,951	**TOTAL**	0
Fraser Papers (Juniper)	N.-B.	0	0	0	0	0	0	N.-B.	35,000
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	**TOTAL**	35,000
Fraser Papers (Plaster Rock)	N.-B.	0	0	0	0	0	0	N.-B.	22,500
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	**TOTAL**	22,500
Fraser Papers Inc.	ME	0	0	0	182,664	0	182,664	ME	90,855
	N.-B.	0	0	0	664,405	0	664,405	N.-B.	571,495
	QC	0	0	0	149,604	0	149,604	QC	76,866
	TOTAL	0	0	0	996,673	0	996,673	**TOTAL**	739,216
Groupe Savoie Inc.	N.-B.	0	10,170	0	0	0	10,170	N.-B.	0
	TOTAL	0	10,170	0	0	0	10,170	**TOTAL**	0
Irving Paper, Ltd.	N.-B.	0	0	0	632,795	0	632,795	N.-B.	0
	N.-É.	0	0	0	5,375	0	5,375	N.-É.	0
	QC	0	0	0	174	0	174	QC	0
	TOTAL	0	0	0	638,344	0	638,344	**TOTAL**	0
Irving Pulp & Paper	N.-B.	1,063	0	0	221,992	0	223,055	N.-B.	213,877
	N.-É.	0	0	0	533	0	533	N.-É.	0
	QC	0	0	0	0	0	0	QC	761
	TOTAL	1,063	0	0	222,525	0	223,588	**TOTAL**	214,638
Lindsay Lumber Ltd.	N.-B.	0	0	0	0	0	0	N.-B.	1,500
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	**TOTAL**	1,500
Marwood Ltd. (Tracyville)	N.-B.	0	0	13,107	1,623	23,856	38,586	N.-B.	308
	N.-É.	0	0	0	0	1,562	1,562	N.-É.	0
	TOTAL	0	0	13,107	1,623	25,418	40,148	**TOTAL**	308
Shaw Resources	N.-B.	0	10,590	0	0	73,207	83,797	N.-B.	0
	QC	0	0	0	0	9,724	9,724	QC	0
	TOTAL	0	10,590	0	0	82,931	93,521	**TOTAL**	0

TABLEAU 3B: Consommation de résidus d'usine au N.-B. au cours de 2008, triée par produits et par sources

Usine	Source	Mètres cubes COF Copeaux de feuillus	SCIF Sciure de feuillus	RAB Rabotures	COR Copeaux de résineux	SCIR Sciure de résineux	Consommation de résidus d'usines (Biomasse non-incluse)	Source	Tonnes métriques BME Biomasse / écorce
SWP Bayside	N.-B.	0	0	0	0	4,932	4,932	N.-B.	0
	TOTAL	0	0	0	0	4,932	4,932	**TOTAL**	0
West-Wood Manufacturing	N.-B.	0	0	258	0	5,957	6,215	N.-B.	920
	TOTAL	0	0	258	0	5,957	6,215	**TOTAL**	920
Consommation de résidus d'usine au N.-B. , triée par produits et par source	ME	111,602	0	0	182,664	0	294,266	ME	90,855
	N.-B.	161,183	31,686	120,728	1,727,023	127,473	2,168,093	N.-B.	1,042,206
	N.-É.	0	0	196	5,908	1,562	7,666	N.-É.	0
	QC	29,867	0	0	262,787	9,724	302,378	QC	126,541
Consommation de résidus d'usine par les usines du N.-B.		**302,652** COF	**31,686** SCIF	**120,924** RAB	**2,178,382** COR	**138,759** SCIR	**2,772,403** Ensemble des produits		**1,259,602** BME Tonnes métriques
					Mètres cubes				

Note: Le résidus d'usine qui est produit et consommé aux mêmes emplacements est inclus aux tableaux 3A et 3B.

Cette page est intentionnellement blanc

PARTIE IV

Importation et exportation de bois rond et résidus de scierie

TABLEAU 4A: Importations de fibre (m^3) par les usines de pâte du N.-B. au cours de 2008, triées par produits et par sources

Usine	Produit	Source	Résineux	Feuillus	Total
AV Cell Inc.	Copeaux	ME	0	8,452	8,452
	Copeaux	QC	113,009	29,867	142,876
AV Nackawic	Copeaux	ME	0	103,150	103,150
Fraser Papers Inc.	Bois à pâte	ME	44,264	2,203	46,467
	Bois à pâte	QC	13,231	804	14,035
	Copeaux	ME	182,664	0	182,664
	Copeaux	QC	149,604	0	149,604
Irving Paper, Ltd.	Copeaux	N.-É.	5,375	0	5,375
	Copeaux	QC	174	0	174
	Bois à pâte	ME	519	0	519
Irving Pulp & Paper	Bois à pâte	ME	15,730	59,992	75,722
	Bois à pâte	N.-É.	286	101	387
	Bois à pâte	QC	756	0	756
	Copeaux	N.-É.	533	0	533
Lake Utopia Paper	Bois à pâte	N.-É.	0	50	50
Importations de copeaux par les usines de pâte du N.-B.		ME	182,664	111,602	294,266
		N.-É.	5,908	0	5,908
		QC	262,787	29,867	292,654
		Ensemble des sources	451,359	141,469	592,828
Importations de bois à pâte par les usines de pâte du N.-B.		ME	60,513	62,195	122,708
		N.-É.	286	151	437
		QC	13,987	804	14,791
		Ensemble des sources	74,786	63,150	137,936
Importations de fibre par les usines de pâte du N.-B. au cours de 2008 (copeaux et bois à pâte)		ME	243,177	173,797	416,974
		N.-É.	6,194	151	6,345
		QC	276,774	30,671	307,445
		Ensemble des sources	526,145	204,619	730,764

TABLEAU 4B: Bois rond et résidus de scierie importés (m^3) par les scieries et les usines de panneaux du N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Source	Épinette, sapin et pin gris	Pin blanc et pin rouge	Mélèze et pruche du Canada	Cèdre	Résineux totaux	Feuillus totaux	Total de l'ensemble des essences
Balmoral Cedar Ltd.	Bois de sciage	QC	0	0	171	0	171	0	171
Chaleur Sawmills	Bois de sciage	N.-É.	287	0	0	0	287	0	287
		Î.-P.-É.	502	0	0	0	502	0	502
		QC	27,971	0	0	0	27,971	0	27,971
Clair Industrial Development Corp. Ltd.	Bois de sciage	ME	0	0	20,177	0	20,177	0	20,177
		QC	0	0	3,516	0	3,516	0	3,516
Delco Forest Products Ltd.	Bois de sciage	N.-É.	1,538	0	0	0	1,538	0	1,538
		Î.-P.-É.	9,189	0	0	0	9,189	0	9,189
Flakeboard Company Ltd.	Résidus d'usines	N.-É.	196	0	0	0	196	0	196
Fraser Papers (Plaster Rock)	Bois de sciage	QC	296	0	0	0	296	0	296
	D'arbres entiers	ME	6,925	0	0	0	6,925	0	6,925
Garant Inc.	Bois de sciage	ME	0	0	0	0	0	24,080	24,080
Goguen Lumber	Bois de sciage	N.-É.	570	35	0	126	731	0	731
		Î.-P.-É.	61	0	0	0	61	0	61
Groupe Savoie Inc.	Bois à pâte	QC	0	0	0	0	0	40	40
	Bois de sciage	ME	0	0	0	0	0	15,056	15,056
		QC	0	0	0	0	0	2,792	2,792
J.D. Irving, Ltd. - Baker Brook	Bois de sciage	ME	0	0	29,784	0	29,784	0	29,784
		QC	0	0	10,719	0	10,719	0	10,719
J.D. Irving, Ltd. - Chipman	Bois de sciage	N.-É.	49,462	0	0	0	49,462	0	49,462
		Î.-P.-É.	3,825	0	0	0	3,825	0	3,825
J.D. Irving, Ltd. - Clair	Bois de sciage	ME	0	0	0	0	0	68,679	68,679
		QC	0	0	0	0	0	11,223	11,223
J.D. Irving, Ltd. - Deersdale	Bois de sciage	ME	18,141	0	0	0	18,141	0	18,141
		QC	37	0	0	0	37	0	37
J.D. Irving, Ltd. - Doaktown	Bois de sciage	N.-É.	0	9,615	0	0	9,615	0	9,615
J.D. Irving, Ltd. - Kedgwick	Bois de sciage	ME	14	0	0	0	14	0	14
		QC	89	0	0	0	89	0	89
J.D. Irving, Ltd. - St. Leonard	Bois à pâte	ME	15,860	0	0	0	15,860	0	15,860
	Bois de sciage	ME	229,264	0	0	0	229,264	0	229,264
J.D. Irving, Ltd. - Sussex	Bois à pâte	N.-É.	12,171	0	0	0	12,171	0	12,171
		Î.-P.-É.	7,472	0	0	0	7,472	0	7,472
	Bois de sciage	N.-É.	13,004	0	0	0	13,004	0	13,004
		Î.-P.-É.	17,505	0	0	0	17,505	0	17,505
J.D. Irving, Ltd. - Veneer	Bois de sciage	ME	0	0	0	0	0	46,250	46,250
		QC	0	0	0	0	0	3,806	3,806

TABLEAU 4B: Bois rond et résidus de scierie importés (m^3) par les scieries et les usines de panneaux du N.-B. au cours de 2008

Usine	Produit	Source	Épinette, sapin et pin gris	Pin blanc et pin rouge	Mélèze et pruche du Canada	Cèdre	Résineux totaux	Feuillus totaux	Total de l'ensemble des essences
Lattes Waska Laths Inc.	Bois de sciage	ME	0	0	1,128	0	1,128	0	1,128
		QC	2,079	0	0	0	2,079	0	2,079
Marwood Ltd. (Tracyville)	Bois de sciage	ME	0	60	0	0	60	0	60
Newcastle Lumber Co. Inc.	Bois de sciage	N.-É.	1,663	0	0	0	1,663	0	1,663
		Î.-P.-É.	477	0	0	0	477	0	477
SWP Bayside	Bois de sciage	ME	0	0	7,199	0	7,199	0	7,199
UPM Bathurst	Bois de sciage	Î.-P.-É.	2,236	0	0	0	2,236	0	2,236
W.K. Lumber	Bois de sciage	ME	0	0	0	0	0	15,750	15,750
York North Veneer Products	Bois de sciage	ME	0	0	0	0	0	1,200	1,200
	Total de l'ensemble des essences	ME	270,204	60	58,288	0	328,552	171,015	499,567
		N.-É.	78,891	9,650	0	126	88,667	0	88,667
		Î.-P.-É.	41,267	0	0	0	41,267	0	41,267
		QC	30,472	0	14,406	0	44,878	17,861	62,739
	Ensemble des sources		420,834	9,710	72,694	126	503,364	188,876	692,240

TABLEAU 4C: Volume total importé par les scieries et les usines de panneaux du N.-B. au cours de 2007, triée par sources et par produits

Produit	Source	Épinette, sapin et pin gris	Pin blanc et pin rouge	Mélèze et pruche du Canada	Cèdre	Résineux totaux	Feuillus totaux	Total de l'ensemble des essences
Bois de sciage	ME	247,419	60	58,288	0	305,767	171,015	476,782
	N.-É.	66,524	9,650	0	126	76,300	0	76,300
	Î.-P.-É.	33,795	0	0	0	33,795	0	33,795
	QC	30,472	0	14,406	0	44,878	17,821	62,699
	Total	378,210	9,710	72,694	126	460,740	188,836	649,576
Bois à pâte	ME	15,860	0	0	0	15,860	0	15,860
	N.-É.	12,171	0	0	0	12,171	0	12,171
	Î.-P.-É.	7,472	0	0	0	7,472	0	7,472
	QC	0	0	0	0	0	40	40
	Total	35,503	0	0	0	35,503	40	35,543
D'arbres entiers	ME	6,925	0	0	0	6,925	0	6,925
	Total	6,925	0	0	0	6,925	0	6,925
Résidus d'usines	N.-É.	196	0	0	0	196	0	196
	Total	196	0	0	0	196	0	196

Table 4D: Importations et exportations de fibre ligneuse par l'ensemble des usines du N.-B. au cours de 2008

NOTA – Les volumes des exportations ne comprennent pas le bois provenant des terres privées.

		Fibre importée (m³)						Fibre exportée (m³)						
Produit	Source	Épinette, sapin et pin gris	Pin blanc et pin rouge	Mélèze et pruche du Canada	Cèdre	Résineux totaux	Feuillus totaux	Destination	Épinette, sapin et pin gris	Pin blanc et pin rouge	Mélèze et pruche du Canada	Cèdre	Résineux totaux	Feuillus totaux
Bois de sciage	ME	247,419	60	0	58,288	305,767	171,015	ME	1,178	4,787	139	0	6,104	4,248
	NH	0	0	0	0	0	0	NH	0	0	0	0	0	117
	N.-É.	66,524	9,650	126	0	76,300	0	N.-É.	48	0	0	0	48	0
	ON	0	0	0	0	0	0	ON	0	0	0	0	0	1,835
	Î.-P.-É.	33,795	0	0	0	33,795	0	Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	208
	QC	30,472	0	0	14,406	44,878	17,821	QC	5,056	6,701	0	3,211	14,968	25,400
	TOTAL	378,210	9,710	126	72,694	460,740	188,836	TOTAL	6,282	11,488	139	3,211	21,120	31,808
Bois à pâte	ME	76,373	0	0	0	76,373	62,195	ME	24,451	1,571	15,170	0	41,192	357,132
	N.-É.	12,457	0	0	0	12,457	151	N.-É.	47	0	0	0	47	0
	Î.-P.-É.	7,472	0	0	0	7,472	0	Î.-P.-É.	80	0	0	0	80	0
	QC	13,987	0	0	0	13,987	844	QC	77,820	0	0	0	77,820	172,331
	TOTAL	110,289	0	0	0	110,289	63,190	TOTAL	102,398	1,571	15,170	0	119,139	529,463
D'arbres entiers	ME	6,925	0	0	0	6,925	0	ME	136	681	0	370	1,187	0
	N.-É.	0	0	0	0	0	0	N.-É.	0	2,803	0	0	2,803	0
	TOTAL	6,925	0	0	0	6,925	0	TOTAL	136	3,484	0	370	3,990	0
Copeaux	ME	182,664	0	0	0	182,664	111,602	ME	112,010	0	0	0	112,010	17,788
	N.-É.	5,908	0	0	0	5,908	0	N.-É.	97,902	0	0	0	97,902	0
	QC	262,787	0	0	0	262,787	29,867	QC	368,708	0	0	0	368,708	101,451
	TOTAL	451,359	0	0	0	451,359	141,469	TOTAL	578,620	0	0	0	578,620	119,239
Autre résidus d'usines	ME	0	0	0	0	0	0	ME	76,767	0	0	0	76,767	4,049
	N.-É.	196	0	0	0	196	0	N.-É.	4,439	0	0	0	4,439	0
	QC	0	0	0	0	0	0	QC	110,086	0	0	0	110,086	40,202
	TOTAL	196	0	0	0	196	0	TOTAL	191,292	0	0	0	191,292	44,251
Ensemble des produits	ME	513,381	60	0	58,288	571,729	344,812	ME	214,542	7,039	15,309	370	237,260	383,217
	NH	0	0	0	0	0	0	NH	0	0	0	0	0	117
	N.-É.	85,085	9,650	126	0	94,861	151	N.-É.	102,436	2,803	0	0	105,239	0
	ON	0	0	0	0	0	0	ON	0	0	0	0	0	1,835
	Î.-P.-É.	41,267	0	0	0	41,267	0	Î.-P.-É.	80	0	0	0	80	208
	QC	307,246	0	0	14,406	321,652	48,532	QC	561,670	6,701	0	3,211	571,582	339,384
	TOTAL	946,979	9,710	126	72,694	1,029,509	393,495	TOTAL	878,728	16,543	15,309	3,581	914,161	724,761